

法政大学学術機関リポジトリ
HOSEI UNIVERSITY REPOSITORY

沖縄県名護市屋部方言動詞の活用形と文例

| | |
|-----|---|
| 著者 | 加治工 真市 |
| 出版者 | 法政大学沖縄文化研究所 |
| 雑誌名 | 琉球の方言 |
| 巻 | 42 |
| ページ | 81-119 |
| 発行年 | 2018-03-31 |
| URL | http://doi.org/10.15002/00021728 |

| | | |
|--------|------------------|------------------------------------|
| 終止形 | hakun。 | 書く。④④⑥④⑦④⑧⑤②⑥② |
| 命令形 | hakee。 | 書け。⑤⑥ ₂ ⑤⑦ ₂ |
| 連用語幹 | hatf | |
| 連用形 | hatfii- | 書いて- ⑦③ |
| 継続形 | hatfai- | 書いたり- ⑦⑤ |
| 過去形 | hatfaŋ。 | 書いた。⑦④ |
| が結び | hatfaara。 | 書いたか。⑤③ |
| Nuu結び | hatfakuuru。 | 書いているのか。②⑤③⑩ |
| 融合語幹 | hatfu | |
| 終止形 | hatfundo。 | (書くよ。書き・居り) ⑦⑥ |
| 継続志向形 | hatfuura paɬi- | (書いているはずだ) ⑦⑦ |
| ぞ結び | hatfuuru。 | (書いている) ③⑩ |
| 継続否定過去 | hatfuurantaŋ。 | (書いていなかった) ⑥⑩ |
| 連用形 | hatfukuuru | (書いておくのか) |
| 継続過去形 | hatfutaŋ。 | (書いていた) ⑦⑩⑥⑨ |
| 連体形 2 | hatfuunu- | |
| 中止形 | hatfui | (書き・居り) |
| 尾略形 | hatfuu | (書き・う) ⑤⑦ ₁ |
| 準連体形 | hatfuuku- | (書いておくよ) ⑦⑧ |
| 継続命令 1 | hatfuuki | (書いておけ) ⑤⑧ ₂ |
| 継続命令 2 | hatfukee。 | (書いておれ<おけ>) ⑤⑨ |
| 敬讓形 | hatfukkjaawuisa。 | (書いて差し上げます) ⑧⑩ |

屋部方言動詞の活用文例

話者：比嘉義光氏（昭和 2 年 9 月 22 日生）

名護市字屋部147

録音：平成14年 5 月 4 日（担当、加治工真市）

1. həkun (書く)

- ① ʔi: *haka: (字を書こう) *志向形
- ② ʔjatu maɬun ʔi: *haka:ja: (君と一緒に字を書こうね) *志向形
- ③ wanne:ʔ *həkan do: (私は書かないよ) *未然形

- ④ ^{du}:ja ^{ɕi}: *haki^{jo}:han^{tu}: ^fuŋgati **haka:ha^{di} ^{ji}^fu^ŋ (自分は字を書けないので他人に書かせようとしている) *連用形2 **志向形
- ⑤ k'in^{nu}:ja ^{ɕi}: *hakaⁿtan (昨日は字を書かなかった) *未然形
- ⑥ ^ʔja: ^{ɕi}: *hakaⁿ^fu:fo:ke: (君は字を書かないでおけ) *未然形
- ⑦ ^ʔja: ^{ɕi}: *hakaⁿke: (君は字を書くな) *未然形
- ⑧ ^{ɕi}:ja *hakaⁿkui jume[:]to: (字は書かないで読めよ、もう) *未然形
- ⑨ ^{ɕi}: *hakaⁿna: (字を書かないか) *未然形
- ⑩ ^ʔja:ga ^{ɕi}: *haki^{ne}:ja wan^{ga} jumu^{sa}to: (君が字を書いたら、私が読むさ、さあ) *連用形3
- ⑪ ^ʔa^{nu} ^fu:ja ^{ɕi}: *hakaⁿgaja: (あの人は字を書かないかなあ) *未然形
- ⑫ ^{ɕi}: *haka:ga^{na} jumuŋ (字を書きながら読む) *連用形1
- ⑬ waniⁿ ^ʔunu ^{ɕi}:ja *haki^{jo}:^{ɕu}sa: (私もこの字は書けるよ) *連用形2
- ⑭ wani[:]nin *haka^{ji} suru (私にも書かれる<書ける>) *未然形
- ⑮ joⁿna: *haku[:]ru gutu: na^{ji}:suru (ゆっくり書けるようになるよ) *ぞ結び
- ⑯ ^ʔja:ga *haki^{jo}:han (君がは書けない<君には書けない>) *連用形2
- ⑰ ^fuŋgati ^{ɕi}: *haka:^{ɕu}ŋ (他人に字を書かせる) *未然形
- ⑱ ^ʔja:ga ^{ɕi}: *haku:waru[:] ^{pu}^{ka}:nu ^fu:ⁿ **haku[:]ru[:] (君が字を書いたらこそく書けばぞ>、他人も書くのだよ) *已然形 **ぞ結び
- ⑲ ^ʔja:n ^{ɕi}: *haki[:]ne ma^{fi}:je^{nu} munu:^{ja}: (君も字を書けばよいのにねえ) *連用形3
- ⑳ ^ʔja:ja ^{ɕi}: *hakaⁿke: (君は字を書くな) *未然形
- ㉑ ^ʔja:ja ^{ɕi}: *hakaⁿsu: ma^{fi}: (君は字を書かないのが良い) *未然形
- ㉒ ^ʔja:ga ^{ɕi}: *haku[:]nu madi: mat^fu:^{ka}: (君が字を書くまで待っておこう)。-haku^{je}:ma (～書くまで～)、*haku[:]nu je:da (～書く間～) *連体形1
- ㉓ ^{ɕi}: *haku[:]nu ha^{ɕi}: gutu ^{fi}^{ga}ti (字を書くごと<度。数>違って) *連体形1
- ㉔ ^ʔja: k^{ja}t^{fi}:ga ^{ɕi}: *haku[:]ru[:] (君はどうやって字を書くのか) *ぞ結び
- ㉕ ^ʔja: nu:^{nu} k^utu: ^ʔati: ^{ɕi}: *ha^fa^{ku}:ru[:] (君はどうして<何故>字を書いているのか) *Nuu結び、(連用語幹)
- ㉖ ^ʔja:ga *haki^{jo}:fi:ne[:] waⁿⁱⁿ haki[:]ru suru (君が字を書くことが出来たら、私も書く<～書きぞする>) *連用形2
- ㉗ ^ʔa^{re}: ^{ɕi}: *hakaⁿ (彼は字を書かない) *未然形
- ㉘ ^ʔa^{re}: ^{ɕi}:nun *hakaⁿdo: (彼は字<を>も書かないよ) *未然形
- ㉙ ^ʔa^{re}: ^{ɕi}: *haki^fun san (彼は字を書きさえ<書きすら>しない) *連用形3
- ㉚ ^ʔa^{nu} ^fu:ja ^{ɕi}:bi^{ke}:ru *h^at^faku:ru (彼は字だけ書いている) *Nuu結び (連用語幹)

- ③① ʔunu ɕi:ja ʔhakiʔjasʔsan (この字は書きやすい) *連用形2
- ③② ɕi: ʔhaki:baka: sanʔkui juʔmi:n ʔe: (字を書きばかりしないで読みもしろ) *連用形3
- ③③ ʔaʔri:ga ɕi: ʔhaʔkiru ʔi:ne: waʔni:n ʔhaki:ʔsuru (彼が字を書いたら私も書く<書きぞする>) *連用形3
- ③④ wanne: ɕi: ʔhaki:kinga ʔikun (私は字を書きに行く) *連用形3
- ③⑤ ɕuʔnu ɕi:ja ʔja:ga ʔhaki:ʔkufiru ɕunʔto:do: (この字は君が書くのが本当だ) *準連体形
- ③⑥ ʔja: ʔhaki:ʔki: jessa (君が書くべきだ) *連用形3
- ③⑦ ʔunu ɕi:ja wani:ga ʔhaki:ʔsasʔsa: (此の字は私が書きたいよ) *連用形2
- ③⑧ ʔaʔnu ʔu:n ɕi: ʔhaki:giʔsasʔsa: (あの人も字を書きそうだ) *連用形2
- ③⑨ ʔanu ʔu:ru ʔei:ne: ɕi: ʔhaku:ʔʔi:ja maʔʔi:ge: ne:n (あの人の字を書くのは間違いない) *準連体形
- ④① ʔhaki:ʔkja: jatan (字書き上手<能筆>だった) *連用形3 (名)
- ④② ɕi: ʔhaki:ru ʔinʔʔe:ru: (字をお書きになるの) *連用形3
- ④③ ʔunu ʔu:n ɕi: ʔhaki:ʔso:in do: (この方も字をお書きになる) *連用形2
- ④④ ʔuʔnu ɕi:ja ʔhaki:ʔro:hain (この字は書きにくい) *連用形2
- ④⑤ waʔnin ɕi: ʔhaki:ʔkunʔdo: (私も字を書くよ) *終止形
- ④⑥ maʔɕun ɕi: ʔhaki:ja: (一緒に字を書こうね) *志向形
- ④⑦ ʔja:ja ɕi: ʔhaki:ʔnja: (君は字を書くねえ) *終止形
- ④⑧ ʔja: ɕi: ʔhaki:ʔnna: (君は字を書くか) *終止形
- ④⑨ wani:n ʔhaki:ʔndo: (私も書くぞ) *終止形
- ④⑩ ɕi: ʔhaki:ʔnu ʔu:ja wuʔra:n (字を書く人がいない) *連体形1
- ⑤① ʔunuɕi:ja ʔhaki:ʔsuga ʔanu ɕi:ja ʔhaki:ʔjo:han (この字は書くが、あの字は書けない<書くことが出来ない。書き得ない>) *連用形2 **準連体形
- ⑤② wani:ga ɕi: ʔhaki:ʔkusa: (私が字を書くさくよ) *準連体形
- ⑤③ ʔunu ɕi: ʔhaki:ʔkun (この字を書く) *終止形
- ⑤④ taʔru:ga ɕi: ʔhaki:ʔra waka:ran (誰が字を書いたのか、分からない) *が結び (連用語幹)
- ⑤⑤ ʔunu ɕi: daʔru:ga ʔhaki:ʔkura:ja: (この字は誰が書くだろうか) *が結び (基本語幹)
- ⑤⑥ ʔaʔri:ja ʔkja:ʔʔin ʔhaki:ʔsuru (彼はきっと書くよ<書きぞするよ>) *連用形2 (基本語幹)
- ⑤⑦ ʔhaki:ʔwa pe:ku hake: (書くなら早く書け) *假定形 (基本語幹)
- ⑤⑧ ʔari:ga ʔhaki:ʔtu: ʔja:ʔnum pe:ku ʔhaki: (彼が書くので君も書け) *尾略形
**命令形

- ⑤⑧ wani:ga ku:nu madi *ʔa:həki jɪʔu:kiʔjo: (私が来るまでずっと書いてく直書
ヒタキして>おけよ)、～**həʔu:kiʔjo: (書き続けておれよ) *連用形転成名詞 **融合語幹、
継続命令1
- ⑤⑨ *həʔukʰke (書いておれ) *融合語幹、継続命令2
- ⑥⑩ wanʔga ʔiʔa:ru basu:ja daʔrunʔ *həʔu:rantan (私が行った時は誰も書いてい
なかった) *継続否定過去
- ⑥⑪ *həku:suʔa nu:n ne:n (書くのは何もない) *基、準連体形
- ⑥⑫ ʔja:ga *həkunʔna (君が書くか) *基、終止形
- ⑥⑬ daʔru:ga *həku:raʔja: (誰が書くかね) *基、ガ結び
- ⑥⑭ wanʔga *həku:saʔna: (私が書くさ) *基、準連体形
- ⑥⑮ ʔaʔrinʔ *həku:gaʔja: (彼も書くかなあ) *基、準連体形
- ⑥⑯ wanʔga *həku:tu ʔja: juʔu:re: (私が書くから君は休め) *基、準連体形1
- ⑥⑰ kanʔʔja: *həki:nʔsui: jumi:n sunʔdo: (漢字は書きもするし、読みもする) *基、連
用形2
- ⑥⑱ ʔja: ʔi: ju:ʔ *həku:ru munu:nu: **həkanʔdi ʔjunʔna: (君は字をよく書くの
にく書くものの>、書かないと言うのか) *基、ぞ結び **基、未然形
- ⑥⑲ wanʔga ʔiʔa:ru bafu:ja ʔaʔri:ja tiga:miʔ *həʔutʔtan (私が行った時は、彼は
手紙を書いていた) *継続過去
- ⑦① ʔaʔnubasu:ja tiga:miʔ *həʔutʔtanʔna: (あの時は手紙を書いていたのか) *継続過去
- ⑦② ʔa:ku:temmi: jɪ:ne: *həki:gwa: je:tarumunnu: (もう少しで書くところだった)
*基、連用形3 (名)
- ⑦③ ʔja:ga ʔjanʔkine:ja: *matʔige:gaʔki: su:taru paʔʔi:sʔsa: (君が言わなかったら間
違って書くところだった<間違い書きしたはずだったよ>) *基、連用形3 (名詞)
- ⑦④ tiga:miʔ *həʔi: ju:binʔʔi ʔuʔku:jin (手紙を書いて、郵便で送る) *連用語幹、連用形
- ⑦⑤ tiga:mja: na: *həʔaʔn (手紙は、もう書いた) *連用語幹、過去形
- ⑦⑥ tiga:mi: *həʔaʔji jataʔji: jɪʔʔan (手紙を書いたり、破ったりした) *連用語幹、継続形
- ⑦⑦ ʔnamaguru: tiga:mi: *həʔunʔdo: (今頃手紙を書くよ) *連用語幹、終止形
- ⑦⑧ ʔnamaguru: tiga:mi: *həʔu:ra paʔʔi:do: (今頃手紙を書いているはずだ) *連用語
幹、継続志向
- ⑦⑨ ʔʔenʔʔeigati:ja: wani:ra tiga:miʔ *həʔuku:sa (先生には私から手紙を書いてお
くよ) *融合語幹、準連体形
- ⑦⑩ wanʔga tiga:miʔ *həku:sʔsa: (私が手紙を書きます) *基本語幹、準連体形
- ⑧① ʔʔenʔʔeigati:ja wanʔga *həʔukʰkja:wuisa (先生には私が書いて差し上げます) *敬
讓形

2. ʔiˈkuŋ (行く)

- ① waniːˈtuː maˈɕuŋ ʔiˈkana: (ʔiˈkaːː) (私と一緒に行こうよ<行こう>)
- ② waneːː ʔikan (私は行かない)
- ③ ʔjaːjaː ʔiˈkamˈmunu: waniŋˈgatiː diˈkaːːdi ʔjunˈna: (お前は行かないのに、私に「さあ行こう」と言うのか)
- ④ kʲinˈnuːːja ʔiˈkantaŋ (昨日は行かなかった)
- ⑤ ʔjaːjaː ʔiˈkaŋke: (君は行くな)
- ⑥ ʔjaːjaː ʔiˈkanˈsu: maˈʃiːdo: (君は行かない方がよい)
- ⑦ ʔjaːjaː ʔiˈkaŋgutuniː jaːniː wuˈtuːke: (君は行かずに家に居れ)
- ⑧ waniːˈtuː maˈɕuŋ ʔiˈkana: (私と一緒に行こうね)
- ⑨ ʔjaːgaː ʔiˈkineːː wanim maˈɕuŋ ʔiˈkuːsa (君が行ったら僕も一緒に行くよ)
- ⑩ ʔanuˈɸuː ʔiˈkaŋgaːja: (あの人は行かないかなあ)
- ⑪ naˈguŋgatiːː ʔikjaːgaːˈʃiː juːbiŋkjoˈkuŋˈgatiː ʔiˈkusa: (名護に行きながら郵便局に寄る<行く>さ)
- ⑫ naˈguŋgatiːː ʔikjaːgaːˈnaː juːbiŋkjoˈkuŋˈgatiː ʔiˈkusa (名護に行きながら郵便局に行くさ)
- ⑬ ˈkuːːja naˈguŋgatiːː ʔiˈkaːinˈdo: (今日は名護に行かれる<行ける>よ)
- ⑭ naˈguːmadiːːru jeːˈnejaːː waniˈŋ ʔiˈkaːiŋ (名護までだったら私にも行ける)
- ⑮ ʔunu ɕiːˈru jeːˈneːː waniːˈgaŋˈ hakaːˈʃiːː suːru (この字であるなら、私にも<私かも>書かれる)
- ⑯ ʔaˈnu ʃuŋgatiːː naˈguŋgatiːː jaːˈraːɸusa (あの人に、名護へいかせる)
naˈguŋgatiːː ʔiˈkjaːɸuŋ (名護へ行かせる)
- ⑰ ʔjaːgaː ʔiˈkineːː waˈniŋ ʔiˈkunˈdo: (君が行くなら<行ったら>僕も行くよ)
- ⑱ ʔjaːgaː ʔiˈkuːturuː ʔunu ʃuŋ ʔiˈkuːru (君が行くから、その人も行くのだ)
- ⑲ ʔjanˈ naˈgoːmadiːː ʔiˈkeːː ʃiˈmuːˈmunu: (君も名護まで行けばよいのに)
- ⑳ ʔjaːjaː kuːˈja ʔiˈkaŋkeːː (君は今日は行くなよ)
- ㉑ ʔjaːgaː naˈguŋgatiːː ʔiˈkuːruː maˈdiːː maˈʃuːkuːssa: (君が名護へ行くまで待つよ<待っておくさ>)
- ㉒ naˈguŋgatiːː ʔiˈkuːˈnu haˈɕiːːgutuː maːhamuˈnuː kaːti (名護へ行くたびに美味しいものを食べて)
- ㉓ ˈnuːˈʃiːga ʔjaːjaː naˈguːŋgatiːː ʔiˈkuːru (どうして君は名護へ行くのか)
- ㉔ waˈniŋ ʔiˈkunˈdoːː (私も行くよ)
- ㉕ naˈguŋgatiːː ʔiˈkaŋ (名護へ行かない)
- ㉖ naˈguŋgatiːː ʔiˈkiːjaː sansuˈgaːː tigaːˈmeːː ʔuˈkuːjiŋ (名護へ行きはしないが、手

紙は送る)

- ㊹ na^han^gati:ja ʔi^hki:n^hsu:suga tigami^hŋ^h ha^hkuŋ (那覇へは行きもするが、手紙も書く)
- ㊺ na^han^gati:ja ʔi^hkituŋ^h ʃi:jo:haŋ (那覇へは行きさえもし得ない)
- ㊻ na^han^gate: ʔa: ʔiki:^hru^h je:ru (那覇へは行ったきりである)
- ㊼ na^han^gate: ʔi^hki:jassanu: (那覇へは行きやすい)
- ㊽ ʔa^hri:ga^h na^hʔan^gati: ʔi^hki:ne:ja^h wani^hŋ^h ʔi^hkun^hdo: (彼が那覇へ行ったら、僕も行くよ)
- ㊾ ʔja:garu:^h na^hʔan^gati: ʔi^hki:biki:^h je:^hru^h: (君が那覇へ行くべきである)
- ㊿ ku:^hja na^hʔan^gati: ʔi^hkibusas^hsa: (今日は那覇へ行きたいよ)
- ㋀ ʔa^hnu ʔun:^h na^hʔan^gati ʔi^hkigisan^hdo: (あの人も那覇へ行きそうだ)
- ㋁ ʔa^hnu ʔu:ru^h je:^hne:^h na^hʔan^gati ʔi^hkijassaru^h ʔairu (あの人なら那覇へ行くことができる<行きやすい>)
- ㋂ ʔi^hki:ru^h ʃi:jo:ʔuru (行くことが出来る<行きぞし得る>)
- ㋃ ʔu:ʃu:^hme:ja^h na^hʔan^gati ʔmen^hso:iŋ (おじいさんは那覇に行かれる)
- ㋄ tu:^hʃi:^htui:ne:ja^h na^hʔan^gati ʔi^hki:guro:hanu: (年を取ると那覇に行きにくい)
- ㋅ ku:^hja: wa^hnin^h na^hʔan^gati: ʔi^hkun^hdo: (今日は私も那覇に行くよ)
- ㋆ ʔjaŋ^h ʔi^hku:mi:^h: (君も行くか)
- ㋇ ʔŋ:^h wa^hnin^h ʔi^hkusa^hto: (うん、私も行くよ、さあ)
- ㋈ na^hʔan^gati ʔi^hku:nu ʔfu:^h wu^hraŋ (那覇へ行く人はいない)
- ㋉ na^hʔan^gati ʔi^hki:ru^h suru (もちろん那覇へ行く<行きぞする>)
- ㋊ da^hru:ga^h na^hʔan^gati ʔi^hku:ra^hja: (誰が那覇へ行くかなあ)
- ㋋ ʔa^hnu ʔu:ja^h ta^hbun^h ʔi^hkura^h pa^hʔi:^hdo: (あの人はたぶん行くはずだ)
- ㋌ ʔi^hki:ru ʃi:ne:ja^h pe:^hku ʔike:^hto: (行くなら早く行けよ、さあ)
- ㋍ ʔa^hnu ʔu:n^h na^hʔan^gati ʔi^hku:tu:^h ʔjaŋ^h ʔi^hke:^hto: (あの人も那覇へ行くので、君も行けよ、さあ)
- ㋎ waŋ^hga:^h ʔi^hki:je:ma:^h mat^hʔu^hke: (私が行くまで待っておけ)
- ㋏ ʔja:ŋ^h ʔi^hke: (君も行け)
- ㋐ kun^hdu:^h ʔi^hku:suja^h ta^hru:^hgaraja: (今度行くのは誰かなあ)
- ㋑ ta^hru:ga^h ʔi^hku:ra^hja: (誰が行くかなあ)
- ㋒ ʔja:ŋ^h ʔi^hkunna: (君も行くか)
- ㋓ ʔa^hri:ŋ^h ʔi^hkuga^hja: (あれ<彼>も行くかなあ)
- ㋔ wani:^hga^h na^hʔan^gati ʔi^hku:tu ʔja:ja^h mat^hʔu^hke: (私が那覇へ行くから君は待っておきなさい)

- ⑤⑤ na¹ʔaŋ¹gati: ʔi¹ki:n¹ su:ʃiga tiga¹mi:n¹ ha¹ku:ssa: (那覇へ行きもするが、手紙も書くさ)
- ⑤⑥ ʔja:ga¹ ʔi¹ku:nu¹ munu: wani¹ma¹di: ʔi¹kunna¹: (君が行くのに、私まで行くのか)
- ⑤⑦ wani:ga¹ na¹ʔaŋ¹gati: ʔi¹ʔu:ru basu:ni ʔja:ja¹ ki¹sa tokjo:n¹gati ʔi¹ʔu:taŋ¹ (私が那覇に行った時、君は既に東京へ行っていた)
- ⑤⑧ k'in¹nu: na¹ʔaŋ¹gati ʔi¹ʔaŋ¹ (昨日那覇へ行った)
- ⑤⑨ ʔja:ga ʔjaŋ¹ki:ne:ja na¹ʔaŋ¹gati ʔi¹ku:ru¹ pa¹ʔi: jetan¹ (君が言わなかったら那覇へ行くところだった)
- ⑥① na¹ʔaŋ¹gati¹ (gati) ʔi¹ʔi: ʃu:ʃu:ru: tu¹ma:jin¹ (那覇へ行って一晩泊まる)
- ⑥② na¹ʔaŋ¹gati ʔi¹ʔai: ʃai¹ suŋ¹ (那覇へ行ったり来たりする)
- ⑥③ na¹ʔaŋ¹gati:ja¹ wani:ga¹ ʔi¹kuŋ¹ (那覇へは私が行く)
- ⑥④ na¹ʔaŋ¹gati:ja¹ wani:ga¹ ʔi¹kusa¹wo: (那覇へは私が行きますよ)
- ⑥⑤ ʔi¹ŋ ʔi¹ʔiku:sa¹ (うん、行ってくるよ)
- ⑥⑥ ʔo: ʔi¹ʔikja:wuisa: (はい、行って参ります) (目上に対して)

3. ʔugu¹ŋ (漕ぐ)

- ① ʔu¹ni: ʔugu¹ŋ (舟を漕ぐ)
- ② wani:tu¹ ma¹ʔuŋ¹ ʔuga:na¹ (私と一緒に舟を漕ごう)
- ③ wani:ja¹ ʔu:ga¹ŋ (私は漕がない)
- ④ k'in¹nu:ja¹ ʔu:ga¹n¹taŋ¹ (昨日は漕がなかった)
- ⑤ ʔja:ja¹ ʔu:ga¹ŋ¹ke: (君は漕ぐなく漕がないでおけ)
- ⑥ ʔu¹ni:ja¹ ʔu:gi¹jo:hamununu ʔu:gu¹n¹di ʔittʃu:sa¹ (舟は漕げないのに、漕ぐと言っているよ)
- ⑦ ʔu¹ni:ja¹ ʔu:ga¹ŋ¹kui ʔu¹ke: (舟は漕がないでおけ)
- ⑧ ma¹ʔuŋ¹ ʔu¹ni¹ ʔu:ga¹na: (一緒に舟を漕ごう)
- ⑨ ʔja:ga¹ ʔu:gi¹ne: wa¹niŋ¹ ʔu:gu¹sa: (君が舟を漕いだら、私も漕ぐさ)
- ⑩ ʔja:ga¹ ʔu:gi¹ne: wa¹niŋ¹ ʔu:gu¹n¹do: (君が舟を漕いだら、私も漕ぐよ)
- ⑪ ʔa¹nu ʃu:ja¹ p'u¹ni: ʔu:ga¹ŋ¹gaja: (あの人は舟を漕がないかなあ)
- ⑫ p'u¹ni: ʔu:gaga¹na: mi¹ʔin¹ numuŋ¹ (舟を漕ぎながら水も飲む)
- ⑬ ʔunu p'uni:ru jei¹ne:ja: wani:gaŋ¹ ʔu:gai:s¹su:ru (この舟だったら僕にも漕ぐことが出来る<漕がれる>)
- ⑭ ʃu:ni¹ p'u¹ni: ʔu:ga¹ʔuŋ¹ (他人に舟を漕がせる)
- ⑮ ʔja:ga¹ p'u¹ni: ʔu:gu¹tu:ru: pa:nu (puka:nu) ʃu:m¹ p'u¹ni: ʔu:gu¹n¹do: (君が舟を漕ぐからこそ、他の人も舟を漕ぐのだよ)

- ①⑥ ʔja:gaʔ ɸugu:waʔru:ʔ pɸʔka:nu ʔʃu:nunʔ ɸu:guʔnʔdoʔ: (君が漕いだらばこそ<漕げばぞ>他の人も漕ぐ<のだ>よ)
- ①⑦ ʔjaŋʔ ɸu:ge:ʔ ʃiʔmu:munʔnu: (君も漕げばよいのに)
- ①⑧ ʔja:jaʔ ɸu:gaʔŋʔke: (君は漕ぐな)
- ①⑨ ʔja:gaʔ ɸu:giʔje:maʔ maʔʃuʔku:sa: (君が漕ぐまで待つ<待っておく>よ)
- ②⑩ ɸuni:ʔ ɸu:guʔnuʔ taʔbi:ʔgutuni (haʔʃi:ʔgutuni) suʔ:ʔ hanʔti:jaʔ: (舟を漕ぐたびごとに潮を被って<はねて>ねえ)
- ②⑪ ʔnu:ʔ diʔʃi:ʔgaʔ pʔuʔni:ʔ ɸu:guʔruʔ: (どうして舟を漕ぐのか)
- ②⑫ pʔuʔni:ʔjaʔ ɸu:giʔruʔ su:ru (舟は漕ぐ<漕ぎぞする>)
- ②⑬ wani:ʔjaʔ ɸu:gaʔnʔdo: (私は漕がないよ)
- ②⑭ pʔuʔni:ʔjaʔ ɸu:giʔjaʔ saŋ (舟は漕ぎはしない)
- ②⑮ pʔuʔni:ʔjaʔ ɸu:giʔnʔ su:ru (舟は漕ぎもする)
- ②⑯ ɸu:giʔtunʔ saŋ (漕ぎさえもしない)
- ②⑰ ɸu:gibaʔka:ʔji ʔʃiʔʃunʔ (漕ぎばかりしている)
- ②⑱ ʔuʔnuʔ pʔuʔni:jaʔ ɸu:giʔjassaʔjinʔ (この舟は漕ぎやすい)
- ②⑲ ʔja:gaʔ ɸu:giʔne:ʔ waniʔŋʔ ɸu:gunʔ (君が漕いだら私も漕ぐ)
- ③① pʔuʔni:jaʔ ɸu:giʔguʔro:haʔjinʔ (舟は漕ぎにくい)
- ③② ʔuʔmingatiʔ pʔuʔniʔ ɸu:giʔŋʔgaʔ ʔiʔkunʔ (海へ舟を漕ぎに行く)
- ③③ ʔku:jaʔ ʔja:gaʔ ɸu:giʔbiki:ʔ jessa (今日は君が漕ぐべきだ)
- ③④ waʔninʔ ɸu:giʔbusaʔjinʔ (私も漕ぎたい)
- ③⑤ ʔuʔnuʔ pʔuʔni:jaʔ ɸu:giʔjassaʔjinʔ (この舟は漕ぎやすい)
- ③⑥ ʔaʔnuʔ ʃu:ŋʔ ɸu:gu:nuʔ ʔkutu: naʔisʔsu:ru (あの人も漕ぐことはできる)
- ③⑦ ʔuʔnuʔ kwa:jaʔ gumaʔʔhaisuga: ju: ɸu:gu:sa: (この子は小さいが、よく漕ぐよ)
- ③⑧ pɸsuʔme:ʔgaʔ pʔuʔni:ʔ ɸu:ʔkunʔ (おじいさんが舟を漕ぐ)
- ③⑨ pʔuʔni:ʔ ɸuʔʃimiʔʃe:ʔsaʔjaʔ: (舟を漕がれますね<漕ぎなさいますね>)
- ③⑩ ʔuʔnuʔ pʔuni:jaʔ ɸu:giʔjassaʔjinʔ (この舟は漕ぎやすい)
- ④① ʔku:ʔjaʔ waʔnimʔ pʔuʔniʔ ɸu:gunʔ (今日は私も舟を漕ぐ)
- ④② ʔku:ʔjaʔ ɸu:guʔnʔdo: (今日は漕ぐぞ)
- ④③ pʔuʔni:ʔ ɸu:guʔnuʔ ʃu:ʔ ʔuʔraʔŋ (舟を漕ぐ人がいない)
- ④④ waʔninʔ ɸu:giʔ: sʔsuru: (私も漕ぐよ<漕ぎぞする>)
- ④⑤ daʔru:gaʔ ɸu:guʔraʔja: (誰が漕ぐかなあ)
- ④⑥ ʔku:ʔjaʔ hannaʔʔʃiʔ ɸu:guʔsa (今日はきっと<必ず>漕ぐさ)
- ④⑦ ʔku:ʔjaʔ ʔhannaʔʔʃiʔ ɸu:ʔguraʔ paʔʃiʔdo: (今日は必ず書くはずだ)
- ④⑧ ɸuga:ʔwaʔ pe:ʔkuʔ (həʔkuʔ) ɸuge: (漕ぐなら早く漕げ)

- ④⑧ ʔanu ʃu:ga (ʃuŋ) ɸu:ʃu:tu ʔjan ɸu:ge: (あの人が漕いでいるから君も漕げ)
- ④⑨ wanʃga ki:je:ma ɸu:ʃu:ke: (私が来るまで漕いでおれ)
- ⑤② ɸu:gu:su:ja da:ru:ga ru:ja: (漕ぐのは誰かね)
- ⑤① wanʃga ɸu:gusa (私が漕ぐさ)
- ⑤② ʔa:riŋ ɸu:gu:ga:ja: (あれ<彼>も漕ぐかなあ)
- ⑤③ wanʃga ɸu:gu:tu: ʔja:ja juku:tu:ke: (私が漕ぐから君は休んでおけ)
- ⑤④ ɸu:nin ɸu:gu:su:ga: ʃin:do:nun na:ʃin:do: (舟も漕ぐが、船頭も出来る)
- ⑤⑤ p'u:ni: ɸu:gunu munu:nu ɸuga:nun:di ʔju:ga:ja: (舟を漕ぐのに漕がないと言
うかね)
- ⑤⑥ k'in:nu:ja p'u:ni: ɸu:ʃan (昨日は舟を漕いだ)
- ⑤⑦ ʔja:ga ja:mirahan:ki:ne:ja na: ku:temi:ʃi ɸu:gu:tan:do:ja: (君が止めさせなけ
れば、もう少しで漕ぐところだった)
- ⑤⑧ p'u:ni: ɸu:ʃi: ʃimanga:ti wa:ta:ʃin (舟を漕いで島に渡る)
- ⑤⑨ p'u:ni: ɸu:ʃai: ʔu: ʔa:giti: para:ʃai: suŋ (舟を漕いだり、帆を上げて走らせ
たり<帆走させたり>する)
- ⑥② ʔku:ja wanʃga ɸu:gu:sa: (今日は私が漕ぐさ)
- ⑥① ʔku:ja wani:ga p'uni: ɸu:gja:wui:sa: (今日は私が舟を漕ぎます。敬語)
- ⑥② ʔku:ja wani:ga p'uni: ɸu:gus:sa:wo: (今日は私が舟を漕ぎますよ。美化語)
- ⑥③ ʔja:ga ja:mirahan:ki:ne:ja na:ku:temi:ʃi ɸu:gu:ta:ra pa:ʃi:do: (君が止めさせ
なかったら、もう少しで漕いだはずだよ)

4. ʔsuŋ (する<為る>)

- ① wa:ʃa: ʔsuŋ (仕事をする)
- ② wani:tu ma:ʃuŋ wa:ʃa: sana (私と一緒に仕事をしよう)
- ③ wani:ja ku:ja wa:ʃa: saŋ (私は、今日は仕事をしない)
- ④ wa:ʃa: sandi munu: ʔsundi ʔjun:na: (仕事をしないのに、するというか)
- ⑤ kin:nu:ja wa:ʃa: santan (昨日は仕事をしなかった)
- ⑥ ʔja:ja wa:ʃa: saŋke: to: (君は仕事をしないでおけ<するな>よ。さあ)
- ⑦ ʔku:ja wa:ʃa: saŋgutuni juku:je:to: (今日は仕事をしないで休めよ、もう)
- ⑧ ʔku:ja ma:ʃuŋ wa:ʃa: san:na: (今日は一緒に仕事をしないか)
- ⑨ ʔja:ga wa:ʃa: ʃi: tura:ʃine:ja wa:ne: juku:i:sa:to: (君が仕事をしてくれたら、
私は休むさ、さあ)
- ⑩ ʔja:ga wa:ʃa: su:turu: ɸu:ka:nu ʃu:ŋ juku:irai:ru: (君が仕事をするからこ
そ<ぞ>、他の人も休めるのだ)

- ⑪ ʔja:ga¹ waɕa: ʃine:ja¹ wane:ja¹ juku:ʃisa¹ to: (君が仕事をしたら私は休むさ、さあ)
- ⑫ ʔa¹ri: waɕa: saŋga¹ja: (彼は仕事をしないかなあ)
- ⑬ ʔa¹ri:ja¹ waɕa: sa:ga:na: ʔuta: ʔuta:tu¹ suru (彼は仕事をしながら歌ってする<歌ってぞする>)
- ⑭ ʔu¹nu waɕa:ja¹ wani:gan¹ na¹ʃi:s¹suru (この仕事は私がも<私にも>できる)
- ⑮ ʔu¹nu waɕa: ʃuŋgati¹ ʃi¹mi:ŋ (この仕事を他人にさせる)
- ⑯ ʔu¹ri:ru je¹ne:ja: wani:nin¹ na¹iŋ (これだったら僕にも出来る)
- ⑰ ʔjaŋ¹ waɕa: ʃine: (je:) ʃimu: ʔ¹ munu (君も仕事をすれば良いのに)
- ⑱ ʔja: waɕa: saŋke: (君は仕事をするなよ)
- ⑲ ʔja:ga¹ waɕa:ʃi: ʔuwa:ʃi made: ʔ¹ ma¹ʃu:kusa: (君が仕事をし終わるまで待っておくさ)
- ⑳ ʔa¹ri:ga¹ waɕa: su:nu¹ ha¹ʃi: gutu jandi¹ru¹ suru (彼が仕事をするたびごとに失敗する<し損ねる>)
- ㉑ nu:ʃi¹ga ʔunu¹ waɕa: suru (どうしてこの仕事をするのか)
- ㉒ ʔunu¹ waɕa: ʃi:ru¹ su:ru (この仕事はする<為ぞ する>)
- ㉓ ʔunu¹ waɕa:ja: san¹do: (この仕事はしないよ)
- ㉔ ʔu¹nu waɕa: ʃi:tun ʃi:jo:han¹ (この仕事はしさえ<することさえ>し得ない)
- ㉕ ʔu¹nu waɕa:bike: ʃi¹ʃuŋ (この仕事ばかりしている)
- ㉖ ʔu¹nu waɕa:ja¹ du:ʃas¹saŋ (この仕事はしやすい)
- ㉗ ʔu¹nu waɕa:ja¹ ʃi:guro:ha¹jin (この仕事はしにくい)
- ㉘ ʔu¹nu waɕa: ʔu¹wa:jine: juku:ti¹ ʃimu¹n¹do: (この仕事が終わったら休んでもいいよ)
- ㉙ ku¹nu waɕa: ʃine:ja: ʔa¹to:nu wa¹ɕa:ja ʃi:jassa¹jin (この仕事をしたら後の仕事はしやすい)
- ㊱ waɕa: ʃiŋga: pa¹ruŋ¹gati: ʔikuŋ (仕事をしに畑に行く)
- ㊲ ʔu¹nu waɕa:ja ʔja:ga ʃi:biki (この仕事は君がすべきだ)
- ㊳ ʔu¹nu waɕa:ja¹ wa¹nin ʃi:busa¹jin (この仕事は私もしたい)
- ㊴ ʔa¹nu ʃuŋ¹ waɕa: ʃi:gisa: (あの人も仕事をしそうだ)
- ㊵ ʔu¹nu waɕa:ru¹ je¹ne:ja na¹ʃi:ru¹ suru (この仕事なら出来る)
- ㊶ ʔu¹nu pu¹du:ga: ʃi¹ʃu:tiŋ¹ waɕa: ju: naiŋ (この小さな体をしていても仕事はよく出来る)
- ㊷ pu¹su:me:ga waɕa: ʃinso:jin (おじいさんが仕事をしなさる)
- ㊸ ʔu¹ri:ja¹ wani:ga¹ suŋ (これは私がする)

- ③⑧ ʔu^ˈnu ʃiɡutun^ˈ wani^ˈga^ˈ sun (この仕事も私がする)
- ③⑨ ʔku^ˈnuŋ waʒa^ˈ: sun^ˈdo: (今日も仕事をするよ)
- ④① ʔjaŋ^ˈ waʒa^ˈ: su:mi^ˈ: (君も仕事をするか)
- ④① waʒa^ˈ: su:nu ʃu^ˈ: wu^ˈraŋ (仕事をする人がいない)
- ④② waʒa^ˈ: ʃi:ru^ˈ su:ru (仕事は当然するよ<仕事は為ぞする>)
- ④③ da^ˈru:ga ʔunu^ˈ waʒa^ˈ: su:ra^ˈja: (誰がこの仕事をするのかなあ)
- ④④ da^ˈru:ga ʔunu^ˈ waʒa^ˈ: su:ra^ˈ waka:ra^ˈn^ˈsa: (誰がこの仕事をするのか、分からない)
- ④⑤ ʔa^ˈnu ʃu:ga^ˈ ta^ˈbun su:ra^ˈ pa^ˈʒi^ˈdo: (あの人が多分するはずだ)
- ④⑥ waʒa^ˈ: ʃi:ru ʃi^ˈne: pe^ˈku ʃe^ˈ: (仕事をするなら早くしろ<せよ>)
- ④⑦ ʔa^ˈnu ʃu:ga^ˈ waʒa^ˈ: ʃi^ˈʃu:tu^ˈ: ʔjaŋ^ˈ ʃ^ˈʃe^ˈ:to: (あの人が仕事をしているから君もしなさいよ)
- ④⑧ wani^ˈga^ˈ ki^ˈje:ma^ˈ waʒa^ˈ: ʃi^ˈʃu:ke^ˈ: (私が来るまで仕事をしておれ)
- ④⑨ ʔsu:ʃe^ˈ: da^ˈru:ga^ˈ ru^ˈ: (するのはどれか)
- ⑤① ʔku^ˈnu waʒa^ˈ: su:ʃi:ja^ˈ ta^ˈru:ga^ˈ ru^ˈ: (今日の仕事をするのは誰か)
- ⑤① waŋ^ˈga su:sa^ˈto: (私がするさ、もう)
- ⑤② ʔa^ˈnu ʃu:n su:ga^ˈja: (あの人もするかなあ)
- ⑤③ wani^ˈga^ˈ waʒa^ˈ: su:tu ʔja^ˈ: ʃuku^ˈtu^ˈke: (私が仕事をするから君は休んでおけ)
- ⑤④ waʒa^ˈn su:suga^ˈ beŋkjo^ˈ:nun^ˈ sun (仕事もするが、勉強もする)
- ⑤⑤ ʔanu ʃu:ja^ˈ waʒa^ˈn sui: beŋkjo:mun^ˈ diki:ŋ (あの人は仕事もし、勉強もできる)
- ⑤⑥ waʒa^ˈ: nai^ˈnu^ˈ munu^ˈ: sandi^ˈ ʔjun^ˈna^ˈ: (仕事は出来るのに、しないというのか)
- ⑤⑦ wani^ˈga^ˈ ʔi^ˈʒa:ru basu^ˈ: ʔa^ˈri:ja^ˈ waʒa^ˈ: ʃi^ˈʃu:ta^ˈŋ (私が行ったとき、彼は仕事をしていた)
- ⑤⑧ ʔja:ga ʔjaŋkiru ʃi:ne:ja^ˈ wani^ˈ: ʃu:taru^ˈ pa^ˈʒi^ˈdo: (君が言わなかったら、私はしたはずだよ)
- ⑤⑨ waʒa^ˈ: ʃi^ˈʃi^ˈ: ʔa^ˈsubinga ʔiku^ˈŋ (仕事をして遊びに行く)
- ⑥① wa^ˈʒaŋ^ˈʃi^ˈʃa^ˈi ʔa^ˈʃidai^ˈʃi^ˈʃu^ˈŋ (仕事をしたり、遊んだりしている)
- ⑥① ʔunu waʒa:ja^ˈ waŋ^ˈga su:sa^ˈ: (この仕事は私がするよ)
- ⑥② ʔunu waʒa:ja^ˈ waŋ^ˈga su^ˈsawu: (この仕事は私がします<謙譲>)

5. tatʃuŋ (立つ)

- ① ma^ˈʒuŋ ʔuŋɡati^ˈ tata^ˈna (一緒にここで立とう)
- ② wa^ˈne^ˈ: tatʃaŋ (私は立たない)。*tatsaŋ (立たない) ともいう。
- ③ ʔdu^ˈ:ja ta^ˈtaŋ^ˈɡutu:ni^ˈ: ʃu^ˈ: tati:ŋ (自分は立たないで他人を立てる)

- ④ 'ku:ja ta'tan'taŋ (今日は立たなかった)
- ⑤ 'ʔja: ta'taŋ'ke: (君は立つなく立たないでおけ>)
- ⑥ tat'taŋ'gutuni hon jumu:ŋ (立たないで本を読む)
- ⑦ 'ʔja:ga taʔi:'ne: wani'n tattfuŋ (君が立ったら私も立つ)
- ⑧ 'ʔja:ga taʔu'tu:ru pu'ka:nu 'fu:n tattfu:ru (君が立つからこそ他の人も立つのだ)
- ⑨ ʔa'nu 'fu:ja ta'taŋ'gaja: (あの人は立たないかねえ)
- ⑩ tat'tu:ti munu: 'keŋ (立って<立っていて>ものを食べる)
- ⑪ tataga'na: munu 'ke:sa: (立ちながらものを食べるよ)
- ⑫ ʔu'ma:ru je:'ne: tata:iŋ (ここなら立たれる)
- ⑬ ʔa'nu: fuŋgati: tata:ʔuŋ (あの人に立たせる)
- ⑭ 'ʔja:ja taʔu'tu:ru pu'ka:nu 'fu:n tattfu:ru: (君が立つからこそ、他の人も立つのだ)
- ⑮ 'ʔja:n ta'te: ʃi'mu: mun'nu: (君も立てばよいのに)
- ⑯ 'ku:ja ta'taŋ'ke: (今日は立つな)
- ⑰ 'ʔja:ga taʔi:'je:ma mat'tu'ku:sa (君が立つまで待っておくよ)
- ⑱ 'ʔunu kwa:ja taʔi:ha'ʔi: du:ge:ri'tu:ŋ (この子は立つたび<ごと>に転ぶ)
- ⑲ tatʔi: je:da: mat'tu'ku:sa: (立つまで待っておく)
- ⑳ 'nu:diʔi m'maŋgati tattfu:ru: (どうしてここに立っているか)
- ㉑ tat'ti:ru su:ru: (立つよ<立ちぞする>)
- ㉒ ʔumaŋgati:ja ta'taŋ (此処には立たない)
- ㉓ ta'ti:ŋ ʃi:suru: (立ちもする)
- ㉔ taʔi:tun san (立ちさえ<立すら>しない)
- ㉕ 'ʔunu 'fu:ja tat'ti:'bike:ru 'wi:ru: (立ってばかりいる)
- ㉖ ʔm'maja: taʔi:jassaiŋ (ここは立ちやすい)
- ㉗ 'ʔja:ga taʔi:'ne:ja wani'n tattfu:ŋ (君が立つなら私も立つ)
- ㉘ ʔa'maŋgati tat'tiŋga ʔikuŋ (あそこに立に行く)
- ㉙ 'ku:ja ʔja:ga taʔu'ʃi:ru je:ru (今日は君が立つべきである)
- ㉚ 'ʔunu 'fu:ja taʔu'ʃe: ʔaraŋ (あの人は立つべきではない)
- ㉛ 'ku:ja wa'nin taʔi:busaŋ (今日は私も立ちたい)
- ㉜ ʔa'nu 'fu:n taʔi:gi'sas'sa: (あの人も立ちそうだ)
- ㉝ ʔa'nu 'fu:ru 'je:ne: ta'ti: s'suru (あの人なら立つ<立ち得る>よ)
- ㉞ pusu'me:ga taʔin'so:ʔaŋ (おじいさんがお立ちになった)
- ㉟ wa'nin ku:ja tattfuŋ (私も今日は立っている)

- ③⑥ 'ku:ja tatʃu'n'do: (今日は立つぞ)
- ③⑦ wa'nin tatʃu:n'do: (私も立っているぞ)
- ③⑧ tatʃu:nu ʃu: wu'raŋ (立つ<立っている>人がいない)
- ③⑨ ʔa'nu ʃu:ru je:ru ʃi:ne: tatʃi: su:ru (あの人がいたら立つよく立ぞする>)
- ④① da'ru:ga tatʃu'ra:ja: (誰が立つかなあ)
- ④② da'ru:ga tatʃu'ra waka'raŋ (誰が立つか分からない)
- ④③ ʔu'nu ʃu:ru je:ne: tatʃu'ra pa'ʃi: (あの人がいたら立つはずだ)
- ④④ tatta'wa ha'ku ta'ʃu:ʃi: mafi: (立つなら早く立つのがいい)
- ④⑤ ʔa'riga tatʃu'tu ʔjan tate: (彼<あれ>が立っているから君も立て)
- ④⑥ wan'ga ki:je:ma mma:ni tatʃu'ke: (私が来るまでここに立っておれ)
- ④⑦ m'ma:ni tatʃu'ʃi:ja ta'ru:garaja: (此処に立つのは誰かなあ)
- ④⑧ wani:ga tatʃu:sa: (私が立つさ)
- ④⑨ ʔa'rin tatʃu'n'do: (彼も立つよ)
- ④⑩ wani:ga tatʃu'tu: 'ʔja: juku'tu'ke: (私が立つから君は休んでおけ)
- ⑤① tatʃu'nu munu ta'tan'di 'ʔjun'na: (立つのに立たないと言うか)
- ⑤② wani:ga tatʃa'ru ba'su: ʔa'nu ʃu:n tatʃu'taŋ (私が立った時にあの人も立っていた)
- ⑤③ tatʃu:ti waʃa: suŋ (立って<立っていて>仕事をする)
- ⑤④ tatʃi: waʃa: suŋ (立って仕事をする)
- ⑤⑤ tatʃu:tiŋ waʃa: suŋ (立っていても仕事をする)
- ⑤⑥ ʔuŋgati:ja wani:ga tatʃaŋ (ここには私が立った)
- ⑤⑦ tatʃai jitt'ai ʃiʃuŋ (立ったり座ったりしている)
- ⑤⑧ wani:ga tatʃa'wi:sa: (私が立ちます)

6. 'jinuŋ (死ぬ)。「massuŋ (亡くなる)。「死ぬ」の敬語)

- ① ma'ʃuŋ ʃina'na (一緒に死のう)
- ② wan'ne ʃina'ŋ (私は死なない)
- ③ ʃi'nantaŋ (死ななかった)
- ④ ʃi'nan'gui ʔutu'ke: (死な<死なずに>ないでおけ<居ておけ>)
- ⑤ ʃi'nan'ke: (死ぬな)
- ⑥ ʃi'nan'gutu'ni waʃa: ʃi'ʃuke: (死なずに仕事をしなさい<しておれ>)
- ⑦ ʔja:ga ʃi'ni:ne: pu'ka:nu ʃu:nun ʃi'nun'do: (君が死んだら他の人も死ぬよ)
- ⑧ ʔu'ma:ʔuti:nu je:ne: ʃi'na:ji'ŋ (ここでなら死ねる<死なれる>)
- ⑨ ʔu're: pe:'ku ʃi'ne: ʃimu:munnu (あれ<彼>は早く死ねば良いのに)

- ⑩ ʔjaː ʃiˈnaŋkeː (君は死ぬな)
- ⑪ ʔuːja ʃiˈnuːrumadiː naˈgaiki suŋ (人は死ぬまで長生きする)
- ⑫ ʔuːnu ʃiˈnuː taˈbiː (haˈʔiː) gutuːniː kanaˈʃiːmu ʃiˈʔiːjaː (人が死ぬたび<ごとくに>に悲しい思いをしてねえ)
- ⑬ ʔuːja nuːʔfiɡa ʃiˈnuːgaːjaː (人はどうして死ぬのかねえ)
- ⑭ ˈmaːrineː ʃiˈniːruː suːru (生まれたら死ぬものだ<死にぞする>)
- ⑮ paʔiˈʔuːmadeː ʃiˈniːjaː saŋ (八十までは死にはしない)
- ⑯ ʃenˈsoːnu taˈmiːni ʔuː ʃiˈniːbikeː ru ˈsuːru (戦争の為に人は死ぬ<死にばかりする>)
- ⑰ ʔikusaːnu baˈsuːja ʔuː ʃiˈniːjassajin (戦争の時は、人は死にやすい)
- ⑱ ʃenˈsoːdi suːjaː ʔuːga ʃiˈniːngatiː ʔiˈkuːnu munuːnu guˈtuːru jaˈruː (戦争は人が死に行くようなものだ)
- ⑲ ʔajaː ʃiˈnibikiː jaˈraːŋ (君は死ぬべきではない)
- ⑳ kuʔiˈhaˈnuː ʃiˈniːbusain (苦しくて死にたい)
- ㉑ ʔaˈnu ʔuː naː ʃiˈnigataːdoː (あの人は死にそうだよ)
- ㉒ ʔakuˈsaiː naiˈnuː ˈpuːsuːmeːgaː ʃiˈnimisoːʔaŋ (百歳になるおじいさんが亡くなられ<死になされ>た)
- ㉓ ʔaˈnu ʔuːŋː kunuːjeːmadeː ˈgeŋːki jaˈtaːruːmunu heːˈmaːʔiˈjaː (あの人もこの間まで元気だったのに亡くなられてねえ)
- ㉔ hjaːkuˈsaiː naiˈru ʃiˈneːjaː ˈnaː maʃʃiː suːru (百歳になったら、もう亡くなられる<亡くなられぞする>)
- ㉕ ʔuːja ʃiˈnuːnːdoː (人は死ぬよ)
- ㉖ ʔikaguˈruːja ʃiˈnuːnu (ˈmaːssunu) ʔuː ʔikeːraˈkuː natuːŋ (近頃は死ぬ<亡くなる>人が少なくなっている)
- ㉗ ʃiˈniːruː suːru (死ぬ<死にぞする>)。*ʃinuːˈsuːru (損をする)
- ㉘ ˈnaːmaguruː ʃiˈnansugaː (今<今頃>は死なないよ)
- ㉙ daˈruːgaː ʃiˈnuːraː wakaːraŋ (誰が死ぬか分からない)
- ㉚ ʃiˈnuːruː munuːruː jaˈreːjaː naˈreː ʔakuˈsaiːmaˈdeːjaː ʔikuˈsuː nigeːˈru (＜どうせ＞死ぬものなら、出来たら百歳まで生きるのを願うのだ)
- ㉛ naˈmaːguruː neŋˈkinːnuŋ ʔaˈtiː ʃiˈnuːruʔuːjaː ʃiˈnuːruː jeːru (今頃は年金もあって、死ぬ人は損である)
- ㉜ ʔuːja maːrineː tuˈʃiː tuiːru ʃiˈneː ʃiˈnuːtuː ˈʔumbi ʃiˈʔuːkuː (人は生れると、年をとると、死ぬから準備しておく)
- ㉝ waniˈgaː ʔiˈʔaːru baːsuːja ʔunu ʔuːja ʃiˈʔuːtaŋ (私が行った時、その人は死ん

でいた)

- ③④ ʔa¹nu¹ ʔu:ja¹ ʔiku:ʔi¹ʔuti¹ ʃi¹ʔa:ga¹ja: (ʔ¹matʔaga¹ja:). (あの人は何歳で死んだかなあ<亡くなられたかなあ>)
- ③⑤ ʃi¹ʔin¹ gokura¹kuŋ¹gatiru¹ ʔi¹ku:tu¹:~ (死んでも極楽へ行くから~)
- ③⑥ ʔu:ja¹ ma:ritai¹ ʃi¹ʔai¹ suŋ¹ (人は生まれたり、死んだりする)
- ③⑦ ʔu:ga¹ ʃi¹ʔi: wujin¹do: (人が死んでいるよ)

7. p¹uiŋ (降る)

- ① ʔa¹mi:ʔ¹ p¹uiŋ (雨が降る)
- ② ʔku:ʔja¹ ʔa¹mi:ʔ¹ p¹u:raŋ¹ (今日は、雨は降らない)
- ③ k'in¹nu:ʔja¹ p¹u¹raŋ¹taŋ¹ (昨日は降らなかった)
- ④ ʔa¹mi:ʔ¹ p¹u¹ram¹ mu¹nu:ʔ¹ p¹u¹jin¹di¹ ʔi¹ʔu¹ŋ¹ (雨は降らないのに、降ると言っている)
- ⑤ ʔa¹mi:ʔ¹ p¹u¹raŋ¹ gutu:ʔni¹ k'umu:ʔtu:ʔŋ¹ (雨は降らずに曇っている)
- ⑥ ʔami:ʔga¹ p¹ui:wa¹ru:ʔ¹ ʔu¹kui:ʔ¹ muʔukuji:ʔnun¹ diki:ʔru¹ (雨が降らばこそ農作物も稔る<出来る>のだ)
- ⑦ ʔku:ʔja¹ ʔa¹mi:ʔ¹ p¹u¹raŋ¹gaja: (今日は、雨は降らないかなあ)
- ⑧ ʔiŋgati¹ ti:ʔ¹ ʔu¹sa:giti¹ ʔam¹i:ʔ¹ p¹ura:ha¹na:ʔ¹ (天に手を合わせて雨を降らせよう)。
ʔamini¹ge:ʔ¹ sana: (雨乞い<雨願い>をしよう)
- ⑨ ʔami:ʔga¹ p¹ui:wa¹ru¹ su¹kuji:ʔmunun¹ ʔdiki:ʔru¹ (雨が降ればこそ作物も稔る)
- ⑩ ʔami:ʔga¹ p¹ui:ʔje:ma¹ mu¹ru:ʔʔi¹ ni¹ge:ʔsana (雨が降るまで皆で祈ろう)
- ⑪ ʔami:ʔnu¹ p¹ui:ʔnu¹ ha:ʔʔi:ʔgutu:ni¹ ʔa:ra:ra¹ mi¹ʔʔi: ʔambiti (雨が降るたびごとに川から水が溢れて)
- ⑫ ʔnu:ʔdiʔi¹ga:ʔ¹ ʔa¹mi:ʔ¹ p¹ui¹ra¹ja: (どうして雨が降るのかなあ)
- ⑬ ʔami:ʔja¹ p¹ui:ʔru¹ su:ru (雨は降るよ<降りぞする>)
- ⑭ p¹ui:ʔja¹ saŋ¹ (降りはしない)
- ⑮ p¹ui:ga¹sa:ʔ¹ jassa: (降りそうだ)
- ⑯ ʔami:ʔja¹ p¹ui:ʔtun¹ saŋ¹ (雨は降りも<降りさえも>しない)
- ⑰ ʔami:ʔ¹ ʔa:p¹ujibi¹ke:ʔ¹ ʃiʔi:ʔ¹ (雨は降り続いて<ずっと降って>ばかりして)
- ⑱ ʔku:ʔja¹ p¹ui:ʔjassajin¹ (今日は降りやすい)
- ⑲ ʔami:ʔ¹ p¹ura:wa:ʔ¹ (p¹ui¹ne:ʔ¹) ne: ʔui:ʔra¹ (雨が降ったら<降ると>苗を植えよう)
- ⑳ ʔku:ʔja¹ ʔami:ʔ¹ p¹ui:ga¹sa:ʔjeŋ¹ (今日は雨が降りそうだ)
- ㉑ ʔku:ʔnuŋ¹ ʔami:ʔ¹ p¹uiŋ¹ (今日も雨が降る)
- ㉒ ʔku:ʔja¹ ʔanna:ʔʔi¹ ʔa¹mi:ʔ¹ p¹uin¹do: (今日は必ず雨が降るよ)

- ②③ ʔami:ʔ p'ui:nu p'ija ʔikera'ku natti: (雨が降る日は少なくなつて)。ʔi'ke:raha'jin (少ない)
- ②④ ʔami:ja p'ui:ru suru (雨は降るよ<降りぞする>)
- ②⑤ ʔami:ʔ p'ui:ga'ja: (雨は降るかなあ)
- ②⑥ ʔami:ʔ p'ui:ga' su:ra' waka:ra'ŋ (雨が降るか、分からない)
- ②⑦ ʔnammanu gutu:ru jei'ne:ja: p'u'ji:sani: (今のようだと降るだろう<降るんじゃないか>)
- ②⑧ p'ui:ra' pa'ʔi:do: (降るはずだ)。p'u'ji:rusuru (降る<降りぞする>)
- ②⑨ p'ui:ru munu:ru jejine: p'e:ku' p'ui:su: ma'ʔi: jasuga: (降るものなら早く降るのが良いのだか)
- ③⑩ ʔami:ʔ pu'tu:ttu:~ (雨が降っているので~)
- ③⑪ ʔami:nu p'ui:nu madi:ja waʔa:ʔ jukura'na (雨が降る間は仕事は休もう)
- ③⑫ ʔami:ʔ p'ui:su'ja: ʔi'ʔi:garaja: (雨が降るのはいつからだろうか)
- ③⑬ ʔa'mi: p'ui:ga'ja: (雨は降るだろうか<降るかなあ>)
- ③⑭ ʔami:ʔ p'ui:tu: ta:nu' ʔu'kure:munu' ʔi'ʔu:ka: (雨が降るので田植えの準備をしておこう)
- ③⑮ ʔami:ʔ p'ui:tu' waʔa:ʔ jukura'na: (雨が降るので仕事を休もう)
- ③⑯ ʔami'm ʔu:ti: ka'ʔim' ʔu'ʔi: (雨も降って、風も吹いて)
- ③⑰ ʔami'm ʔu:ti: ka'ʔim' ʔu'ku:ji (雨も降って、風も吹き<吹くし>~)
- ③⑱ ʔami:ʔ p'ui:su'ga: waʔaŋga'ti: ʔi'ʔi:nna: (雨が降るのに仕事に出るか)
- ③⑲ wani:ga' pata:kiŋgati' ʔi'ʔi:kara' ʔa'mi: ʔu:taŋ (私が畑へ行ってから雨が降った)
- ④⑩ ʔami:ʔ ʔu'ti:kara' waʔa:ʔ pa'ʔi:mitaŋ (雨が降ってから仕事を始めた)
- ④⑪ k'in'nu:ŋ' ʔa'mi: ʔu:taŋ (昨日も雨が降った)
- ④⑫ ʔami:ʔ ʔu'ti: ʔa'tu:kara' ka'ʔi: ʔu:ki pa'ʔi:matan (雨が降って後から風が吹き始めた)
- ④⑬ ʔa'mi: ʔu:ta:ji: ka'ʔi: ʔu'ʔa:ji: ʔi'ʔu'ŋ (雨が降ったり風が吹いたりしている)
- ④⑭ ʔku:ja ʔa'mi: ʔu'ti: wuiŋ (今日は雨が降っている)

8. ʔmjun (見る)

- ① wani:tu' ma'ʔum' mja:na: (私と一緒に見よう)
- ② wane:ʔ mja'ŋ (私は見ない)
- ③ ʔmjan' gutu:ni mjun'di ʔi'ʔu:sa (見ないのに、見ると言っているよ)
- ④ k'in'nu:ja ʔmjan'taŋ (昨日は見なかった)

- ⑤ ʔaja ja mjaŋ gutu:ni wu tu:ke: (君は見ないでおけ)
- ⑥ jeiga mja na: (映画を観ないか)
- ⑦ jeiga mja ŋ gutu:ni beŋkjo: je: (映画は観ないで勉強しなさい)
- ⑧ ʔja:ga jeiga mi: ru ji:ne: ja wa nin jei ga mi ruŋ (君が映画を観るなら、私も映画を観る)
- ⑨ ʔanu fu:ja mja ŋ gara ja: (あの人は見ないかねえ)
- ⑩ ʔja: ga mi: ne: wa nim mi ruŋ do: (君が見たら、私も見るよ)
- ⑪ jeiga mja: ga na: k'e: munu k'a: tu: sa (映画を観ながら食べ物を食べている)
- ⑫ ku: ra ja: jeiga mja: jin (今日からは映画が観られる)
- ⑬ ʔunu ka tsudo: fa jin ja waraŋ kja: nim mja: jin (mi fira jin) (この映画は子供たちにも観られる<見せられる>)
- ⑭ fuŋgati: sumu: fi mi fi: ŋ (他人に書物を見せる)
- ⑮ ʔja: ga mi: fi: tura: fe: tu bi fi: nu fu: ŋ ga ti: m mi fi: n do: (君が見せたので<見せてくれたので>、他の人にも見せるよ)
- ⑯ ʔja: m mi: ne: ma fi: je: ru munnu: (君も見ればよいのに)
- ⑰ ʔja: ja mja ŋ ke: (君は観るな)
- ⑱ ʔja: ga mi: ʔu wa: jinu ma di: mat fu: kusa: (君が見終るまで待っておくよ)
- ⑲ mju: nu ha fi: gutu: ni ʔussa ji fu: ŋ (見るたびに喜んでいる)
- ⑳ nu: di fi ʔuŋ gu tu: nu mu nu: mju: ga ja: (どうして<何故>こんなものを見るのかなあ)
- ㉑ mi: ru su ru (見る<見ぞする>)
- ㉒ ʔun na munu ja mja: n do: (こんなものは見はしない<見ない>)
- ㉓ wani: ja mja: n do: (私は見ないよ)
- ㉔ ʔuŋ gu tu: nu sumu: fi ja: mi: ja san do: (こんな書物は見はしないよ)
- ㉕ ʔuŋ gu tu: nu sumu: fi ja: mi: tun san do: (こんな書物は見さえもしいよ)
- ㉖ ʔuŋ gu tu: nu hom bika: fa: mi: ji fu: ŋ (こんな本ばかりずっと見ている<見続けている>)
- ㉗ ʔu nu hoŋ ja: mi: ja sa in (この本は見やすい)
- ㉘ ʔja: ga mi: ne: wa nim mju: n do: (君が見たら、私も見るよ)
- ㉙ jeiga mi ŋ ga ʔiku ŋ (映画を観に行く)
- ㉚ ʔja: ga mju: fi ru do: (君が見るべきだ)
- ㉛ ʔar ja: mja n su: ma fi: (彼は見ない方がいい)
- ㉜ ʔunu fu: ga ʔu ja: mi: bi ki: (この人が親を見るべきだ)
- ㉝ wa nin ʔunu sumu fi: mi: bu sa jin (私もこの本を見<読み>たい)

- ③④ ʔanu ʔu:m mju:ra paʔi:do: (あの人も見るはずだ。～見そうだ)
- ③⑤ hom mi:gi'sa:s sa: (本を見そうだ。今の様子では本を見そうだ)
- ③⑥ ʔa'nu ʔu:m mju:'ji naiŋ (あの人も見る<こと>見るの<が>出来る)
- ③⑦ ~mju:'ru kutunaiŋ (見る<こと>出来る)
- ③⑧ pusu me:ga mitʔi'menso:jiŋ (おじいさんがご覧になっている)
- ③⑨ ʔunu ʔi:ja: gunaha'nu mi:gu'ro:ha'jiŋ (この字は小さくて見にくい)
- ④⑩ wani: mja:'ji: (私が見ようね)
- ④⑪ wa'nim mju'n'do: (私も見るぞ)
- ④⑫ mju:'nu ʔu:ja wu'ra'ŋ (見る人はいない)
- ④⑬ mi:'ru su:ru: (<必ず。もちろん>見るよ。<見ぞする>)
- ④⑭ ʔunu hon'ja: ta'ru:gaga mju:'ra wakaraiŋ (この本は誰が見るのか<誰が見るやら>分からない)
- ④⑮ ʔatʔa:ja hanna:ʔi mju:'ra paʔi:do: (明日はきっと見るはずだ)
- ④⑯ mi:'ne: pe:'ku mju:'su ma'ʔi:su'ga su'ku me: (見るなら早く見るの<が>いい。すぐ見なさい)
- ④⑰ ʔa'ri:ga mi'ʔu:tu wa'nim mju:ŋ (彼が見ているから私もまる見る)
- ④⑱ wani:'ga ku:'nu je:ma mitʔu:'ke: (私が来るまで見ておけ)
- ④⑲ mju:su'ja: nu:'garu: (見るの<は>何か)
- ⑤⑩ ʔja:m mju'nna: (君も見るか)
- ⑤⑪ hanna:ʔi mi:'su:ru: (必ず見るよ。勿論見るよ)
- ⑤⑫ ʔanu ʔu:m mju:'ga'ja: (あの人も見るかなあ)
- ⑤⑬ wani:'ga mju:'tu ʔja: juku:'tu'ke: (僕が見るから君は休め<休んでおけ>)
- ⑤⑭ hon'nun ju: mju:su'ga: ʔi:m ma'ta ju: hakun (本もよく見る<が>、字もまたよく書く)
- ⑤⑮ ju: mju:su'ga:ru mjam mjan sun (よく見る<が>の<に>見ない見ないという)
- ⑤⑯ wan'ga ʔi'ʔa:ru basu: ji: mi'ʔu:tan (僕が行った時絵を見ていた)
- ⑤⑰ ʔja:ga ʔjaŋkine: wani'ŋ ja'gati mju:'taru paʔi:do: (君が言わなかったら、私はすんでのところで見るところだった。<見たはずだよ>)
- ⑤⑱ jeiga mitʔa:ji: ʔa'sudai ʔi'ʔu:ŋ (映画を観たり遊んだりしている)
- ⑤⑲ wani:ja jeiga mju:wa'ru je:ru (私は映画を観ますよ<観るべきだ>)
- ⑥⑩ wani:'ga mja:'wui:sa: (私が見<拝見し>ますよ。<目上に対する謙譲語>)

9. ʔju'ŋ (言う)

- ① wani:'tu ma'ʔun ʔja:na: (私と一緒に言おう)

- ② wane^ɾ: ʔjaŋ (私は言わない)
- ③ ʔjam^ɾmunu: ʔittʃan^ɾdiʃi ʔittʃu:sa: (言わないのに言ったと言っている)
- ④ wane^ɾ: ʔjanta^ɾŋ (私は言わなかった)
- ⑤ ʔja:ja ʔjaŋke^ɾ: (君は言わないでおけ。言うな)
- ⑥ nu:ŋ ʔjaŋgutu:ni naʃu^ɾŋ (何も言わずに泣く)
- ⑦ ʔja:ja ʔjanna^ɾ: (君は言わないか)
- ⑧ ʔja:ga ʔiruʃi:ne:ja^ɾ wa^ɾniŋ ʔjun^ɾdo: (君が言ったら僕も言うよ)
- ⑨ munu^ɾ: ʔja:gana^ɾ naʃu:ŋ (ものを言いながら泣いている)
- ⑩ ʔunu ʔatai^ɾnu kutu:ja^ɾ wani:gaŋ ʔi:jo:ʃuŋ (これくらいのことは、私にも言い得る<言える>)
- ⑪ ʔu^ɾri:ja^ɾ waŋ^ɾga ʔi:jo:haŋ<ʔja:ransa:> (これは、私は<がは>言えない)。
～ʔja:ransa: (<これは>私には<私がは>言われない<言えない>)
- ⑫ ʔu^ɾre: ʔja:jiŋ (これは言われる<言える>)
- ⑬ du^ɾʃini ʔja:ʃuŋ (友達に言わせる)
- ⑭ ʔja:ga ʔiʃi: tura:su^ɾtu:ru: pu^ɾka:nu ʃu:ŋ ʔjun^ɾdo: (君が言うからこそ、他の人も言うのだよ)
- ⑮ ʔja:ga ʔju:waru: pu^ɾka:nu ʃu:ŋ ʔjun^ɾdo: (君が言うからこそ<言えばぞ>他の人も言うのだよ<君が言わないと他の人は言わない>)
- ⑯ ʔja:ja ʔjaŋke^ɾ: (君は言うなよ)
- ⑰ ʔja:ga ʔi:je:ma^ɾ mat^ɾʃu^ɾka: (君が言うまで待っておこう)
- ⑱ ʔja:ga ʔju:madi^ɾ mat^ɾʃu^ɾka: (君が言うまで待っておこう)
- ⑲ ʔju:nu^ɾ ha^ɾʃi:gu^ɾtu ʔa^ɾʃika^ɾratti (言うたびに怒られる)
- ⑳ ʔnu:ʃi:ga ʔja: ʔuŋgu^ɾtu:nu ku^ɾtu: ʔju:ru (どうして君はこんなことを言うのか)
- ㉑ ʔi:ru^ɾ su:ru (もちろん言うよ<言いぞする>。「言う」の協調表現)
- ㉒ ʔwane: ʃet^ɾtai ʔjan^ɾdo: (私は絶対に言わないぞ)
- ㉓ ʔa^ɾnu ʃu:ja ʔju:nu^ɾ ku^ɾtu:ja saŋ (あの人は、言うことはしない<口で言うほどはしない>)
- ㉔ ʔunu ʔa^ɾtai^ɾnu kutu:ja ʔi:jassanu: (これくらいのことは言いやすい)
- ㉕ ʔja:ga ʔi:ne: wa^ɾniŋ ʔjuŋ (君が言ったら私も言う)
- ㉖ ʃeŋʃeŋ^ɾgati: ʔi:ga^ɾ ʔikusa (先生に言いに行くよ)
- ㉗ ʔu^ɾre: ʔja:ga ʔi:biki:ru ʃe:ru (これは君が言うべきだ)
- ㉘ ʃukutu^ɾwa:ja ʔi:busa^ɾjiŋ (一言は言いたい)
- ㉙ ʔanu ʃu:ŋ ʔi:gisa:s^ɾsa: (あの人も言いそうだ)
- ㉚ ʔu^ɾridu^ɾ je:ne: wa^ɾniŋ ʔi:jo:ʃuŋ (それだったら私も言うことができる)

- ③① pusu^{me:}ga ʔinsu:^{jitaŋ} (おじいさんが言われた<おっしゃった>)
- ③② ʔu^{ri:ja} ʔi:guro:hanu (これ<それ>は言いづらい<言いにくい>)
- ③③ wani^ŋ ʔju^{ndo:} (私も言うよ)
- ③④ munu:^{ʔju:nu} ʔfu:^{ja} wu^{ra}ŋ (ものを言う人はいない)
- ③⑤ ʔu^{ri:ja} ʔi:^{su:ru} (これは<もちろん>言うよ。<言いぞする>)
- ③⑥ da^{ru:ga} ʔju:^{ra} waka:raŋ (誰が言うか、分からない)
- ③⑦ ʔhanna:ʔi ʔju:^{ra} pa^{ʔi:}do: (きっと言うはずだ)
- ③⑧ ʔi:ru^{ʔi:ne:} pe:^{ku} ʔe:^{ʔe:} (言うなら早く言え)
- ③⑨ ʔmunu:^{ʔi:gaf:i:na} na^{fu:}ŋ (ものを言いながら泣いている<泣きながらしゃべっている>)
- ④⑩ wani:^{ga} ku:^{nu}madi: ʔa:^{ʔi:} ʔi^{ʔfu}ke: (私が来るまで言い続けて<しゃべり続けて>いなさい)
- ④⑪ ʔju:^{fe:} nu:ⁿ ne:ŋ (言うの<言うこと>は何もない)
- ④⑫ wani^ŋ ʔju:^{sa:} (私も言うさ)
- ④⑬ wani:^{ga} ʔju:^{tu} ʔja:ja ʔjanke: (私が言うから君は言うなよ)
- ④⑭ ʔu^{rin} ʔo:^{tu:} ʔu^{rin} ʔita:^{ha}iŋ (これも良い、あれも良い)
- ④⑮ ʔai ʔi:^{ʔui} ʔi:^{saŋki:} (ああ言い、こう言いするな)
- ④⑯ ʔja:ja ʔju:^{munu} ʔjandi ʔjun^{na:} (君は言うのに、言わないと言うのか)
- ④⑰ wani:^{ga} ʔja: para:^{ʔi}ʔa:ru basu:^{na}ma:^{ʔju:taŋ} (私が君の所に行った時、まだ言っていた)
- ④⑱ ʔja:ga^{ʔjan}ki:^{ne} waŋ^{ga} ʔju:taru^{pa}ʔi:^{do:} (君が言わなかったら私が言ったはずだよ)
- ④⑲ ʔu^{ribike:ja} ʔit^{ʔfu}kundo:^{ʔi:} (これだけは言っておくよ)
- ④⑳ ʔu^{ribike:ja} ʔit^{ʔfikara} ke:jiŋ (これだけは言ってから帰る)
- ⑤① ʔaŋ^{ʔi:} kaŋ^{ʔi:} ʔi^{ʔi:} (こう言い、ああ言いして)
- ⑤② ʔit^{ʔfai} ha^{ʔa}i ʔi^{ʔi:} ʔi^{ʔfu}:nahaga^{sa:ru:} (言ったり書いたりして忙しそうだ)
- ⑤③ ʔu^{ri:ja} waŋ^{ga} ʔju^ŋ (これは私が言う)
- ⑤④ ʔu^{ri:ja} waŋ^{ga} ʔja:wuisa (これは私が言います。<謙譲語>)

10. ʔasuwuŋ (遊ぶ)

- ① wani:^{tu} ma^{ʔuŋ} ʔa^{suwana} (私と一緒に遊ぼう)
- ② wani:^{ku:}ja ʔa^{su:waŋ} (私は、今日は遊ばない)
- ③ ʔa^{su:wam} munu:^{ʔa}sudan^{di} ʔit^{ʔfu}ŋ (遊ばないのに遊んだといっている)
- ④ wani:^{ja} ʔa^{su:waŋ} gutuni ʔfu:^{bike:} ʔa^{su:wasu}sa:^{ʔi:} (私は遊ばないで、他人ばか

り遊ばせるよ)

- ⑤ kɪˈnuːja ʔaˈsu:wanˈtaŋ (昨日は遊ばなかった)
- ⑥ ʔja:ja ʔaˈsu:wanˈke: (君は遊ぶなよ。遊ばないでおい)
- ⑦ ʔja:ja ʔaˈsu:wanˈ gutuːni beŋkjoː ʃiˈʔuke: (ʔbeŋkjoː ʃeː) (君は遊ばずに勉強をしておけく勉強せよ>)
- ⑧ waniːtuː maˈʔuŋ ʔaˈsu:wana: (私と一緒に遊ばないかく遊ぼうよ>)
- ⑨ ʔja:ga ʔaˈsuwi:ne:jaː waniˈŋ ʔaˈsu:wuŋ (君が遊んだら私も遊ぶ)
- ⑩ ʔja:ga ʔaˈsu:wuturu: paːnu ʔuːŋ ʔaˈsu:wuru (君が遊ぶから、他の人も遊ぶのだ)
- ⑪ ʔaˈnu ʔuːŋ ʔaˈsu:wanˈgaja: (あの人も遊ばないかなあ)
- ⑫ ʔaˈsuwa:gana: hoŋ juˈduːŋ (遊びながら本を読んでいる)
- ⑬ ʔkuːja waˈniŋ ʔasubaiŋ (今日は私も遊ばれる)
- ⑭ ʔuː ʔaˈsubaʔuŋ (他人を遊ばせる)
- ⑮ ʔjaŋ ʔaˈsubeː ʃiˈmuːmunu: (君も遊べばいいのに)
- ⑯ ʔjaːga ʔasu:wunuˈmadi (ʔasuwinu madu) maˈʔuːkuːsa (君が遊ぶまで待っておくよ)
- ⑰ ʔaˈsubunuː haˈʔiːgutu ʔaˈʔikarattun (遊ぶたびに叱られる)
- ⑱ ʔaˈnu ʔuːja nuːdiʔiːga ʔaˈsuburaːja: (あの人はなぜ遊ぶのかなあ)
- ⑲ ʔaˈsubiruː suru: (遊ぶのだから遊びぞする>)
- ⑳ ʔaˈsubija saˈŋ (遊びはしない)
- ㉑ ʔaˈsubinˈ suŋ (遊びもする)
- ㉒ ʔaˈsubitun saŋ (遊びさえくすら>しない)
- ㉓ ʔaˈsubibakaː ʃiʔuːŋ (遊びばかりしている)
- ㉔ ʔnamaguruːjaː ʔaˈsuwijassanjaː (今頃は遊びやすいねえ)
- ㉕ ʔja:ga ʔasuˈwi:neː waˈniŋ ʔasuˈwiŋ (君が遊んだら私も遊ぶ)
- ㉖ ʔkuːja ʔaˈsuwiŋa ʔikuŋ (今日は遊びに行く)
- ㉗ ʔkuːja ʔja:ga ʔaˈsuwi:suː je:ssa (今日は君が遊ぶべきく遊ぶの>だ)
- ㉘ ʔanu ʔuːja ʔaˈsuwi:suːjaː jaraŋ (あの人は遊ぶべきではない)
- ㉙ ʔkuːja ʔasuˈwi:busaːjiŋ (今日は遊びたい)
- ㉚ ʔanu ʔuːŋ ʔaˈsuwi:gasaːjiŋ (あの人も遊びそうだ)
- ㉛ ʔkuːru jeiˈneːjaː ʔaˈsuwiːnuː kuˈtuːn ˈnaiŋ (今日だったら遊ぶことが出来る)
- ㉜ ʔusuˈme:ga ʔaˈsudi menˈso:jiŋ (おじいさんが遊んでいらっしゃる)
- ㉝ ʔuːma ʔutejaː ʔaˈsuwi guro:haːjiŋ (ここでは遊びにくい)
- ㉞ waˈniŋ ʔaˈsubunˈdo: (私も遊ぶよ)。ʔaˈsu:wuŋ (遊ぶ)

- ③⑤ ʔaˈsu:wunu ʔuː wuˈraːŋ (遊ぶ人がいない)
- ③⑥ ʔaˈsu:wiruː suːru (<もちろん>遊ぶ。<遊びぞする>)
- ③⑦ daˈru:gaː ʔaˈsuwiraː wakaˈraŋ (誰が遊ぶのか、分からない)
- ③⑧ ʔaˈnu ʔuːja hannaːɕiː ʔaˈsuwuraː paˈɕiːdoː (あの人はきっと遊ぶはずだ)
- ③⑨ ʔaˈsuwinejaː haˈkuː ʔaˈsubeː (遊ぶなら早く遊べ)
- ④⑩ ʔaˈri:gaː ʔaˈsubuːtu ʔjaŋ ʔaˈsubeː (あれ<彼>が遊んでいるから君も遊べ)
- ④⑪ waŋˈgaː kiːjeːmaː ʔaˈsuːtuːkeː (私が来るまで遊んでおけ)
- ④⑫ ʔaˈsu:wuʔiːja taˈruː gaˈruː (遊ぶのは誰か)
- ④⑬ waˈninː ʔaˈsuːbusaː (私も遊ぶよ)
- ④⑭ ʔaˈnu ʔuːnː ʔaˈsu:wigaːjaː (あの人も遊ぶかなあ)
- ④⑮ waˈninː ʔaˈsuwutu ʔjaŋ ʔaˈsubeː (私も遊ぶから、君も遊べよ)
- ④⑯ ʔaˈsuːdai (ʔaˈfiːdai) beŋkjoːʔiʔaiː ʔiʔuːŋ (遊んだり勉強したりしている)
- ④⑰ ʔaˈnu ʔuːja ʔaˈsuːdaiː ʔiˈgutunː ʔiʔuŋ (あの人は遊んだり仕事もしている)
- ④⑱ ʔaˈsuːbumunu ʔaˈsubanːdi ʔiʔuŋ (遊ぶのに遊ばないと言っている)
- ④⑲ waŋˈgaː ʔiˈɕaːru basuː ʔaˈsuːduːtaŋ (私が行った時、遊んでいた)
- ⑤⑩ ʔjaːgaː ʔjaŋkiˈneː ʔaˈsuːdaraː paˈɕiːdoː (君が言わなかったら遊んだはずだよ)
- ⑤⑪ ʔaˈsuːdiːra beŋkjoːː suŋ (遊んでから勉強する)
- ⑤⑫ ʔaˈsuːdai beŋkjoːː ʔiʔaiː ʔiʔuŋ (遊んだり、勉強したりしている)
- ⑤⑬ ʔkuːja waniːjaː ʔaˈsubuːsaː (今日は、私は遊ぶよ)
- ⑤⑭ ʔkuːja waniːː ʔaˈsuwajiːwoː (今日は、私は遊びます。<謙譲>)

11. jumun (読む)

- ① waniːtu maːɕuːnː jumaːː (私と一緒に読もう)
- ② waneːː jumaːŋ (私は読まない)
- ③ juˈmanː sugaːruː juˈdunːdi ʔjuːŋ (読まないのに、読んでいると言う)
- ④ kʰinːnuːja jumaːnːtaŋ (昨日は読まなかった)
- ⑤ ʔjaːjaː jumaːŋːkeː (君は読むな)
- ⑥ ʔhonːnu jumaːŋːgutuːniː ʔaˈsudibikeː wuiŋ (ʔaˈsuːduːŋ) (本も読まずに遊んでばかりいる)
- ⑦ maːɕunː honː jumaːnnaː (一緒に本を読まないか)
- ⑧ ʔjaːgaː jumiːneːja waniːgaː hakusːsa (君が読んだら私が書くよ<さ>)
- ⑨ ʔanu ʔuː jumaːŋːgajaː (あの人は読まないかなあ)
- ⑩ ʔhojnː jumaːganaː haʔuŋ (本を読みながら書いている)
- ⑪ ʔuːriːja waniːniːnː jumaːjiŋ (これは僕にも読める<読まれる>)

- ⑫ ʔʉ:ni hojn̩ juma:ʔuŋ (他人に本を読ませる<読ます>)
- ⑬ ʔja:ga jumu:tu pu'ka:nu ʔu:m̩ jumu'n̩do: (君が読むから他の人も読むのだよ)
- ⑭ ʔja:n̩ jume:ʔ ssu:mu:ʔ munu: (君も読めばよいのに)
- ⑮ ʔja: juma'ŋke: (君は読むなよく読まないでおけ>)
- ⑯ ʔja:ga jumi: je:ma maʔu'ku:sa (君が読むまで待っておくよ)
- ⑰ ʔja:ja jumu:nu ta'bi:gutu:'ni ʔi'ga:ti (君は読むたびに間違える)
- ⑱ nu'ga: ʔuŋgu'tu:nu munu:ʔ jumu:ru: (どうしてこんなのを読むか)
- ⑲ jumi:ru su:ru (読む<読みぞする>)
- ⑳ jumi:ŋ fi:su:ru (読みもする)
- ㉑ ʔun'na munu:ja jumi:tun'saŋ (そんなものは読みさえ<すら>しない)
- ㉒ jumi:ba'ka: fiʔi (読みばかりして<いる>)
- ㉓ ʔure: jumi:jassa'iŋ (これは読みやすい)
- ㉔ ʔja:ga jumi:ne: wani:ŋ jumu:n̩do: (君が読んだら私も読むよ)
- ㉕ hoŋ jumi:ŋga ʔi'kuŋ (本を読みに行く)
- ㉖ ʔure: ʔja:ga jumu:ʔi: ('su:) jessa (これは君が読むの<もの>だ)
- ㉗ ʔuri:ja ʔanu ʔu:ja jumu:ʔe: jara'ŋ (これは、あの人が読むのではない<読む>べきではない)
- ㉘ ʔunu hojnja jumibu'sa'jiŋ (この本は読みたい)
- ㉙ ʔanu ʔu:n̩ jumi:gi'sas'sa: (あの人も読みそうだ)
- ㉚ ʔa'nu kwa:ru je:ne:ja kura:'ku jumu:nu kutu:n̩ nai'sa: (あの子であるなら<あの子なら>きれいに読むこよも出来るよ)
- ㉛ ʔo'ʔi:san'ga: ju'di:menso:jiŋ (おじいさんが読んでいらっしゃる)
- ㉜ ʔu:nu hoŋja jumi:gu'ro:ha'jiŋ (この本は読みづらい)
- ㉝ wa'ni:n̩ jumu'n̩do: (私も読むよ)
- ㉞ hoŋ jumu:nu ʔu: wu'ra'ŋ (本を読む人がいない)
- ㉟ jumi:ru ssu:ru (必ず読む<読みぞする>)
- ㊱ ta'ru:ga jumu:ra'ja: (誰が読むかなあ)
- ㊲ hanna:ʔi jumu:ra pa'ʔi:do: (きっと読むはずだ)
- ㊳ jumi:ne:ja ha'ku: jume:ʔ (読むなら早く読め)
- ㊴ ʔa'nu ʔu:ga ju'du:tu ʔja:m̩ pe:'ku jume:ʔ (あの人が読んでいるから君も早く読め)
- ㊵ wani:ga ki:je:ma ju'du:ke: (私が来るまで読んでおれ)
- ㊶ jumu'su ne:ŋ (読むのがない)

- ④② wani^{ˈn} jum^ˈsa (私も読むさ)
- ④③ ʔa^ˈnu ʃu^ˈn jum^ˈga^ˈja: (あの人も読むかなあ)
- ④④ wani^ˈga jum^ˈtu ʔja^ˈja hake^ˈ: (私が読むから君は書け)
- ④⑤ ʃon^ˈ jum^ˈji: ʃi^ˈŋ haku^ˈji ʔu^ˈta^ˈji^ˈsa: (本は読むし、字は書くし、疲れるよ)
- ④⑥ ʃon^ˈ jum^ˈnu munnu: ju^ˈman^ˈdi ʔjun^ˈna: (本を読むのに読まないと言うのか)
- ④⑦ wani^ˈga ʔi^ˈʃa:ru basu: ʃon^ˈ ju^ˈdu^ˈtaŋ (私が行った時、本を読んでいた)
- ④⑧ ʔja^ˈga ʔjan^ˈki^ˈne: jum^ˈta^ˈsa: (君が言わなかったら読むところだった<読んだ>)
- ④⑨ ʃon^ˈ ju^ˈdi^ˈkara ʔa^ˈsuwi^ˈŋ (本を読んでから遊ぶ)
- ⑤⑩ ʃon^ˈ judai ʃi^ˈ ha^ˈʃa^ˈi ʃi^ˈʃuŋ (本を読んだり、字を書いたりしている)
- ⑤⑪ ʔu^ˈri^ˈja wani^ˈga jum^ˈja^ˈwi^ˈsa: (これは私が読みますよ。読んで差し上げます。
<謙譲>)

12. wujin (居る)

- ① m^ˈma^ˈni ʃu^ˈ wujin (ここに人がいる<居る>)
- ② wani^ˈtu ma^ˈʃum ma^ˈni wu^ˈra^ˈna (私と一緒にここに居よう)
- ③ wa^ˈne: wu^ˈra^ˈŋ (私は、居ない)
- ④ wan^ˈni: wu^ˈram^ˈmunu: ʃu^ˈŋgati wu^ˈri^ˈdi ʔjun^ˈna: (私は居ないのに他人に居れと言うか)
- ⑤ k^ˈin^ˈnu:ja ma^ˈni wu^ˈrantaŋ (昨日は此処に居なかった)
- ⑥ ʔja^ˈja m^ˈma^ˈni wu^ˈraŋke: (君は此処に居なく居ないでおけ)
- ⑦ m^ˈma^ˈni^ˈja wu^ˈraŋkui ʔa^ˈsu^ˈduke: (ここには居ないで、遊んでおけ)
- ⑧ ʔja^ˈga wuine: wa^ˈniŋ wu^ˈjin^ˈdo: (君が居たら私も居るよ)
- ⑨ ʔu^ˈnu ʃu^ˈja ja^ˈni wu^ˈraŋga^ˈja: (あの人は家に居ないのかなあ)
- ⑩ ja^ˈni wu^ˈtuti^ˈ beŋkjo: ʃi^ˈʃuŋ (家に居て勉強している)
- ⑪ ja^ˈni wuigana: beŋkjo: ʃi^ˈʃuŋ (家に居ながら勉強している)
- ⑫ ja^ˈni wuigana: wa^ˈʃa: ʃi^ˈʃuŋ (家に居ながら仕事をしている)
- ⑬ ʃu^ˈja ja^ˈni wu^ˈrajin (今日は家に居れる<居られる>)
- ⑭ ʃu^ˈŋgati tanu^ˈdi wu^ˈraʃu^ˈku^ˈsa (他人に頼んで居させておくよ)
- ⑮ ʔja^ˈga wui^ˈturu^ˈ pu^ˈka^ˈnu ʃu^ˈm ma^ˈni wuin^ˈdo: (君が居るから他の人も此処に居るんだよ)
- ⑯ ʔja^ˈn ja^ˈni wui^ˈsu^ˈ ma^ˈʃe^ˈsu^ˈga: (君も家に居るの良いのだが)
- ⑰ ʔja^ˈja ja^ˈni wu^ˈraŋke: (君は家に居なく居ないでおけ)
- ⑱ ʔja^ˈga ja^ˈni wujinu^ˈ ha^ˈʃi^ˈgu^ˈtu: ʃu^ˈnu ju: men^ˈsojin (君が家に居るたびに<居る数ごとに>人<客>がよくいらっしやる)

- ①⑨ 'nu:ʔi'ga' ja:'ni wui:ru': (どうして家に居るのか)
- ②⑩ 'wui:ru' suru (居るよ<居りぞする>)
- ③⑪ wu'ran'do: (居ないぞ)
- ④⑫ ja:ni'ru' wui:suga nu'ŋ' waʔa: saŋ (家に<ぞ>居るが何も仕事をしない) :
- ⑤⑬ ja:'ni wui:tun' saŋ (家に居さえしない)
- ⑥⑭ ja:'ni bika: wu'ti: (家にばかり居て～)
- ⑦⑮ 'ʔja:ga' ja:'ni wuine:' wa'nip' ja:'ni wu:ji'ŋ (君が家に居たら、私も家に居るよ)
- ⑧⑯ 'ku:'ja 'ʔja:ga' jaŋga'ti:' wu'ru:waru' je:'ru (今日は君が家に居るべきだ<居ればぞ良いのだ>)
- ⑨⑰ 'ʔa'ri:ja' wu'rantiŋ' sumuŋ (彼は居なくても良い)
- ⑩⑱ 'ku:'ja ja:'ni wui:busa'jiŋ (今日は家に居たい)
- ⑪⑲ 'ku:'ja ja:'ni wui:gisas'sa: (今日は、家に居そう)
- ⑫⑳ 'ku:'ja ja:'ni wui:nu kutu' na'jiŋ (今日は家に居ることができる)
- ⑬㉑ pusu'me:'ga ja:'ni men'so:jiŋ (mo:jiŋ) (おじいさんが家にいらっしゃる)
- ⑭㉒ 'ku:'ja ja:'ni wuiguro:ha'jiŋ (今日は家に居にくい。居ずらい)
- ⑮㉓ wa'nip' ja:'ni wu:jiŋ (私も家に居る)
- ⑯㉔ ja:'ni wui:nu ʔu:' ʔikera'ha'jiŋ (家に居る人が少ない)
- ⑰㉕ 'wui:ru' suru (居る<居ぞする>)
- ⑱㉖ da'ru'ga 'wui:ra' wakara'ŋ (誰が居るのか、分からない)
- ㉒㉗ 'ku:'ja ja:'ni wui:ra' paʔi (今日は家に居るはずだ)
- ㉓㉘ 'wuine:'ja han'na:ʔi' wu'tu:ke': (居るなら、必ず居ておけ)
- ㉔㉙ 'ʔa'ri:p' ja:'ni wui:tu ʔjan' ja:'ni' wu'tu:ke': (彼も家に居るから、君も家に居ておけ<居れ>)
- ㉕㉚ waŋ'ga' ke:'ti' ku:nu madu: ja:'ni' wu'tuki'jo: (私が帰って来る間、家に居ておけ<居れ>よ)
- ㉖㉛ 'ku: wui:suja' ta'ru'garu: (今日居るのは誰か)
- ㉗㉜ 'ʔjaŋ' wuin'na: (君も居るか)
- ㉘㉝ 'ʔŋ': 'wui:sa: (うん、居るよ)
- ㉙㉞ 'ku:'ja da'ru:ga' wui:ra'ja': (今日は誰が居るかなあ)
- ㉚㉟ wani:'ga wui:tu ʔja:ja' wu'rantiŋ' sumu:'ŋ (私が居るから、君は居なくてもよい)
- ㉛㊱ ja:'ni' wutai pu'kaŋ'gati ʔiʔi'tai' ʔiʔunasa'gisas'sa: (家に居たり、外に出たり、忙しそう)
- ㉜㊱ ja:'ni wui:nu' munu:' wu'ranti' ʔjun'na: (家に居るものを<居るのに>)
- ㉝㊱ wani:'ga ʔi'ʔaru basu:' ja:'ni wui:tanna: (私が訪ねて行った時家に居たか)

- ④9 ʔnʰ: ja:ni wujitanʰdo: (うん、家に居たよ)
- ⑤0 ja:niʰ wuʰti:kara paŋʰgati ʔiɕi:ŋ (家にいてから外に出る)
- ⑤1 ja:niʰ wuʰtaʰi ʔiɕitaʰiʰ ʃiʃuŋ (家に居たり、出たりしている)
- ⑤2 ja:niʰjaʰ waraŋʰkjaŋ wuiʰ: tusuʰwuim menʰso:ʃi de:ɕiʰ do: (家には子供達も居り、年よりもいらっしゃって、大変だよ)
- ⑤3 ʰku:ja waŋʰgaʰ ja:ni wui:sa (wuja:wui:sa<謙譲>) (今日は私が家に居るよ<居りますよ。謙譲>)

13. kʰjuŋ (着る)

- ① kʰinuʰ: kʰjuŋ (着物を着る)
- ② kʰinuʰ: kʰju:sa (着物を着るよ)
- ③ waniʰ:tuʰ maʰɕuŋʰ kʰiʰnu: kʰja:na (私と一緒に着物を着よう)
- ④ waʰne: kʰja:ŋ (私は着ない)
- ⑤ kʰinuʰ: kʰja:mʰ munuʰ: kʰju:ndi ʔiʃuʰ:ŋ (着物を着ないのに、着ると言っている)
- ⑥ kʰinʰnu:jaʰ nuʰ:ŋ kʰja:ntaŋ (昨日は、何も着なかった)
- ⑦ ʰʔa:jaʰ kʰinuʰ: kʰjaŋgutuʰ:ni wuʰtu:keʰ: (君は着物を着ないで居ておけ<着ないで居れ>)
- ⑧ kʰinuʰ: kʰjaŋgutuʰ:ni hadaʰkaʰʃiʰ ʰwuiŋ (着物を着ないで、裸でいる)
- ⑨ kʰinuʰ: kʰja:na: (着物を着ないか)
- ⑩ ʰʔja: kine:jaʰ waniʰŋ kʰjunʰdo: (君が着たら私も着るよ)
- ⑪ ʔaʰnu ʃu:jaʰ kʰinuʰ: kʰjaŋgaʰja: (あの人は着物を着ないかなあ)
- ⑫ kʰinuʰ: kʰja:ganaʰ ʔutaʰ: ʃiʃuŋ (着物を着ながら歌っている)
- ⑬ kʰinuʰ: kʰja:ganaʰ ti:ɕjaʰ: ʃiʃu:sa: (着物を着ながら指笛を吹いている)
- ⑭ ʔuʰnu: kʰinu:jaʰ waniʰ:ninʰ kʰja:iŋ (この着物は私にも着られる)
- ⑮ waraŋʰkja:ni kʰinuʰ: kiʰʃi:ŋ (子供たちに着物を着せる)
- ⑯ ʰʔja:gaʰ kʰinuʰ: kiʰʃiʰ turaʰʃuʰ:turu puʰkaʰ:nu ʰʃu:ŋ kʰinu: ʰkʰjunʰdo: (君が着ものを着てくれるから、他の人も着物を着るんだよ)
- ⑰ ʰʔjaŋʰ kʰinu: ʰkeʰ ʃimuʰ:nuʰ munu: (君も着物を着れば良いのに)
- ⑱ ʰʔa:jaʰ kʰinuʰ: kʰjaŋkeʰ: (君は着物を着るなく着ないでおけ>)
- ⑲ ʰʔja:gaʰ kʰinuʰ: kʰju:nu madiʰ: (kʰiʰʔuwa:ʃinu) madiʰ: maʰʃuʰka: (君が着物を着るまで<着終わるまで>待っておこう)
- ⑳ kʰinuʰ: kʰju:nuʰ haʰɕiʰ: gutu:ni maʃi:gaʰtiʰ: (着物を着る度に間違えて)
- ㉑ nuʰ:ʃi:ga kʰinuʰ: kʰju:ruʰ: (どうして着物をきるのか)
- ㉒ ʰkʰi:ru suru (着ぞする)。kiʰʃuŋʰdo: (着ているよ)

- ②③ 'k'i:ja¹ saŋ (着はしない)。「k'jan¹do: (着たよ)
- ②④ 'k'ju:nu¹ kutu:ja¹ 'sa¹ŋ (着ることはしない)
- ②⑤ k'inu:¹ja¹ k'i:tuŋ¹ saŋ (santaŋ) (着物は着さえしない<しなかった>)
- ②⑥ k'inu:ba¹ka¹ kiŋfuŋ (着物ばかり着ている)
- ②⑦ 'ʔunu¹ k'inu:ja¹ k'i:jassajin (この着物は着やすい)
- ②⑧ 'ʔja:ga¹ k'i:ne:ja¹ wa¹niŋ¹ k'jun¹do: (君が着たら私も着るよ)
- ②⑨ k'inu:¹ k'i:ŋga¹ ʔikuŋ (着物を着に行く)
- ③⑩ k'inu:¹ ki:ga¹ ʔikuŋ (着物を着に行く)
- ③⑪ ʔu¹nu¹ k'inu:ja¹ ʔja:ga¹ k'i:biki¹do:ja¹: (この着物は君が着るべきだよ)
- ③⑫ wa¹niŋ¹ k'inu:¹ 'k'i:busa¹jin (私も着物を着たい)
- ③⑬ 'ʔanu¹ ʔu:ŋ¹ ki:gasas¹sa:ja¹: (あの人も着そうだねえ)
- ③⑭ ʔu¹nu¹ k'wa:ŋ¹ k'ju:nu¹ kutu¹ najin (この子も着ることができる)
- ③⑮ 'ʔu:ʔi: du:ʔi: k'inu:¹ k'i:jo:ʔuŋ (一人で、自分で着物を着ることができる)
- ③⑯ ʔu:me:¹ga¹ k'inu:¹ kiŋfi¹men¹so:jin (祖父が着物を着ていらっしゃる)
- ③⑰ ʔu:me:¹ga¹ k'inu:¹ k'inso:jin (おじいさんが着物を着られる)
- ③⑱ ʔu:me:¹ga¹ k'inu:¹ ki¹ʔimo:jin (おじいさんが着物を着ておられる)
- ③⑲ ʔu¹nu¹ k'inu:ja¹ k'i:guro:ha¹jin (この着物は着にくい<着づらい>)
- ④⑩ wa¹niŋ¹ k'inu:¹ 'k'ju:ŋ (私も着物を着る)
- ④⑪ wa¹niŋ¹ kjun¹do: (私も着るぞ)
- ④⑫ ʔikagu¹ru:ja¹ k'inu:¹ 'k'ju:nu¹ ʔu:¹ ʔikera¹ha¹jin (近頃は、着物を着る人は少ない)
- ④⑬ 'kiru¹ suru (着ぞする)
- ④⑭ da¹ru:ga¹ kju:ra¹ja: (誰が着るのかなあ)
- ④⑮ 'ku:ja¹ 'kju:ra¹ pa¹ʔi:do: (今日は着るはずだ)
- ④⑯ 'k'i:ne:ja¹ pe:¹ku¹ k'i¹re: (着るなら早く来なさい)
- ④⑰ ʔa¹ri:ga¹ k'inu:¹ ki¹ʔu:tu¹ wa¹niŋ¹ kju:ŋ (彼が着物を着ているから私も着る)
- ④⑱ wani:¹ga¹ ke:¹ti¹ ku:¹nu¹ madu:¹ k'inu:¹ ki¹ʔo:ke:¹ (ki¹ʔuk¹ke:) (私が帰って来るまで<間>に着物を着ておけ)
- ④⑲ 'k'ju:ʔija¹ nu:¹garu: (着るのは何か)
- ⑤⑩ 'k'ju:ʔi¹ ne:¹ŋ (着るのが無い)
- ⑤⑪ wani:¹ŋ k'ju:¹sa (私も着るさ)
- ⑤⑫ ʔa¹nu¹ ʔu:ŋ¹ k'ju:ga¹ja: (あの人も着るかなあ)
- ⑤⑬ wani:¹ga¹ k'ju:gutu¹ ʔja:ja¹ kjanke:¹ (私が着るから、君は着るな)
- ⑤⑭ k'inu:¹ŋ k'jui:¹ jo:ʔu¹kuŋ¹ k'jui:¹ ʔiʔuna¹sa:¹nu (着物も着るし、洋服も着るし、忙しい)

- ⑤⑤ k'inu: k'ju:nu munu: k'jan'di 'ʔjunna: (着物を着るのに着ないと言うか)
- ⑤⑥ wani:ga ʔiʔa:ru basu:ja: k'inu: kiʔfi: wi:taŋ (私が訪ねた<行った>時は、着物を着ていた)
- ⑤⑦ ʔja:ga ʔjan:kine:ja: waniŋ k'jurtāru paʔʔi:do: (君が言わなかったら、私も着たはずだよ)
- ⑤⑧ k'inu: kiʔfi:kara: waʔaŋgaʔti: ʔikuŋ (ʔiʔʔi:ŋ) (着物を着てから仕事に行く<出る>)
- ⑤⑨ k'inu: kiʔʔa:i nuʔʔa:i ʔiʔunaʔsa:nu (着物を着たり脱いだり忙しい)
- ⑥⑦ ku:ja waŋga k'inu: kju:sa: (今日は私が着物を着ます<着るよ>)

14. p'juŋ (ひる。はなひる)

- ① paʔna: p'juŋ (鼻を放る。くしゃみをする)
- ② ʔu:ma: ʔuti: paʔna: p'juŋ (ここで くしゃみをする)
- ③ ʔu:nu me: ʔuti paʔna: p'ju:nna: (人の前でくしゃみをするのか)
- ④ ʔu:ma: ʔu:te: p'ja:ŋke: (ここでは、くしゃみをするな。<はなひるな>)
- ⑤ k'in:nu:ja paʔna: p'ja:n'taŋ (昨日はくしゃみをしなかった)
- ⑥ paʔna: p'ja:ŋ gutu:ni gaʔmaŋ ʔiʔʔuke: (くしゃみをしないで我慢しておけ)
- ⑦ ʔja:ga paʔna: pi:ne:ja jaʔgama:nu ʔaʔma: nati: (君がくしゃみをするとうるさくて邪魔になるよ)
- ⑧ ʔa:nu ʔu: paʔna: pju:ga:ja: (あの人は、くしゃみをするかな)
- ⑨ ʔu:nu ʔu:ja paʔna: p'ja:gana waʔa: ʔiʔʔuŋ (あの人は、くしゃみをしながら仕事をしている)
- ⑩ paʔna:ja p'ja:ŋgaʔti ʔiʔʔi: piʔʔike: (くしゃみはあそこに行ってひって来い<くしゃみをしてこい>)
- ⑪ ʔu:ma: ʔuti:ru jei:ne: paʔna: p'ja:iŋ (ここだったら、くしゃみできる)
- ⑫ ʔja:ga paʔna: pi:ne: suʔwa:nu ʔu:nu paʔna: p'ju:n'do: (君がくしゃみをしたら側の人もくしゃみをするよ)
- ⑬ ʔja:m paʔna: pe: ʔimu:nu munu: (君もくしゃみをすればよいのに)
- ⑭ m:ma: ʔute: paʔna: p'ja:ŋke: (ここでは、くしゃみをするな)
- ⑮ ʔja:ga paʔna: pi:je:ma matʔʔi:ku:ŋ (君がくしゃみするまで待っておく)
- ⑯ paʔna: p'ju:nu haʔʔi: gutu:ni paʔna:ʔiru: ʔiʔʔi: (ʔiʔʔi:tu:ŋ) (くしゃみをするたびにはなたれ<涙垂れ>が出ている)
- ⑰ nu:ʔʔiga paʔna: p'ju:ra:ja: (どうしてくしゃみするのかなあ)
- ⑱ pi:ru suru (くしゃみぞする。<はな放りぞする>)

- ⑲ p'ju:n^{ja} ʔaraŋ (くしゃみではない。くしゃみはしない)
- ⑳ pa^{na}: p'i:tun^{sa} san (くしゃみさえくはなひりさえくしない)
- ㉑ pa^{na}:baka: pitʃu:ŋ (くしゃみばかりしている)
- ㉒ pa^{na}: p'i:jassa^{ji}ŋ (くしゃみしやすいくはなひりしやすいく)
- ㉓ pa^{na}: p'i:ŋ^{ga} paŋ^{gati} ʔiŋi:ŋ (くしゃみしくはなひりく>に外に出る)
- ㉔ pa^{na}: p'iribu^{sa}jiŋ (くしゃみくはなひりく>したい)
- ㉕ ʔa^{nu} ʃu:m^{pa}: p'i:gi^{sa}s^{sa}: (あの人もくしゃみしそうだ)
- ㉖ pusu^{me}:ga pa^{na}: piʃi men^{so}jiŋ (おじいさんがくしゃみしておられる)
- ㉗ ʔu^{ma}: ʔute: pa^{na}: p'i:gu^{ro}:hanu^{ti}: (ここではくしゃみにくい)
- ㉘ wa^{nim} pa^{na}: p'ju:n^{do}: (私もくしゃみくはなひりく>するよ)
- ㉙ ʔu^{ma}:uti^{pa}: p'ju:^{nu} ʃu:ja^{wu}:ra^ŋ (ここでくしゃみをする人はいない)
- ㊱ p'i:ru^{suru} (くしゃみをする。く放りぞするく>)
- ㊲ da^{ru}:ga pitʃara^{waka}:raŋ (誰が放ったかくくしゃみをしたかく>分からない)
- ㊳ ʔa^{nu} ʃu:m^{pa}: p'ju:^{ra} pa^{ŋi}:do: (あの人もくしゃみするくはなひるく>はずだ)
- ㊴ pa^{na}: p'i:bu^{sa}:ne:ja pe:^{ku} ʃe:^{ti} (くしゃみしたければ、早くしなさい)
- ㊵ ʔantʃu:ga^{pa}: p'ju:^{tu}: ʔjam^{pa}: p'e: (あの人がくしゃみしているくはなひっているく>から、君もくしゃみしなさい)
- ㊶ pa^{na}: p'ju:^{ʃe}: ta^{ru}:ga^{ru}: (くしゃみするくはなひるく>のは誰か)
- ㊷ wani:ga^{p'ju}:sa: (私がくしゃみするくはなひるく>よ)
- ㊸ da^{ru}:ga^{pa}: p'ju:^{ra}ja: (誰がくしゃみするくはなひるく>かなあ)
- ㊹ wani:ga^{pa}: p'ju:^{tu}: ʔja:ja^{ʃim}:bo: ʃi^{ʃu}:ke: (私がくしゃみするくはなひるく>から君は辛抱しておきなさい)
- ㊺ pa^{na}:ja^{p'ju}:i: nada:ja^{ʔuto}:ʃi: de:^{ŋi}jas^{sa}: (くしゃみはするしくはなは放るしく>、涙は落とすしく涙は出るしく>大変だよ)
- ㊻ pa^{na}: pitʃu:^{munu} sandiru ʔjun^{na}: (くしゃみはしているのに、しないと言うのか)
- ㊼ waŋ^{ga} ʃa:^{ru} basu:ni^{ja}: pa^{na}: p'itʃu:^{tan} (私が来た時には、くしゃみをしてくはなひってく>いた)
- ㊽ ʔja:ga^{ʔjan}ki^{ne}:ja: pa^{na}: p'itʃu:^{tan} (君が言わなかったらくしゃみしてくはなひってく>いた)
- ㊾ pa^{na}: p'itʃi:kara^{ke}:ti ʔikutaŋ (くしゃみをしてから帰って行った)
- ㊿ pa^{na}: p'ittʃa:ⁱ na^{da}: ʔuto:ʃa^{ji}: de:^{ŋi}na^{kutu}: (くしゃみをしたり、涙を落としたり、大変だ)

④⑤ wan¹ga¹ pa¹na¹ p¹ju¹n¹do¹: (私がくしゃみをする<はなひる>よ)

15. kuŋ (来る)

- ① wan¹tu¹ ma¹ɕuŋ¹ ka¹na¹: (私と一緒に来ようよ)
- ② wan¹ne¹: ku¹ja¹ ki¹jo¹:haŋ¹ (私は今日は来れない。来ることが出来ない)
- ③ kja¹sa¹ ʔi¹ɕantiŋ¹ ka¹n¹do¹: (いくら言っても来ないよ)
- ④ ʔkam¹munu¹:nu¹ ku¹n¹di¹: ʔjun¹na¹: (来ないのに、来ると言うのか)
- ⑤ k¹in¹nu¹:ja¹ ka¹n¹taŋ¹ (昨日は来なかった)
- ⑥ ʔja¹: ka¹ŋ¹ke¹: (君は来るなく来ないでおけ>)
- ⑦ ʔja¹: ka¹ŋ¹gutuni¹ waraŋ¹kja¹: ja¹ra:ʃe¹: (君は来ないで子供たちをよこせ)
- ⑧ ʔja¹: ʔa¹ɕa¹: ka¹nna¹: (君は明日来ないか)
- ⑨ ʔja:ga¹ ki¹:ne¹:ja¹ wa¹niŋ¹ ku¹n¹do¹: (君が来たら私も来るよ)
- ⑩ ʔa¹nu¹ ɕu:ja¹ ʔaɕa¹: ka¹ŋ¹gaja¹: (あの人は明日来ないかねえ)
- ⑪ ʔaɕa¹: ka:ga¹na¹: kaŋge¹:ti¹ ma¹: (明日来ながら考えよう。考えてみよう)
- ⑫ ʔa¹ɕa¹:ru¹ ʔjeine¹: kaiŋ¹ (明日なら来られる<来る事ができる>)
- ⑬ wa¹niŋ¹ kaiŋ¹ (私も来られる<来る事ができる>)
- ⑭ ʔkwa:ni¹ ka:¹ɕu¹sa (子供に来させるよ)
- ⑮ ʔkwa:ni¹ ka:¹ɕuŋ¹ (子供に来させる)
- ⑯ ʔja:ga¹ ɕe:tu¹ru¹ pu¹ka¹:nu¹ ɕu:ŋ¹ ku¹n¹do¹:ja¹: (君が来たからこそ<ぞ>他の人も来るのだよ)
- ⑰ ʔja:ga¹ ku:tu¹ru¹ wa¹raŋ¹kjaŋ¹ ku¹n¹do¹: (君が来るからこそ<ぞ>子供達も来るのだよ)
- ⑱ ʔjaŋ¹ ke¹: ʃimu¹: munu¹nu¹ (君も来ればいいのに)
- ⑲ ʔja:ja¹ ka¹ŋ¹ke¹: (君は来るなく来ないでおけ>)
- ⑳ ʔja:ga¹ ki¹:je:ma¹ mat¹ɕu¹ku:sa (君が来るまで待っておくよ)
- ㉑ ʔja:ga¹ ku:nu¹ ha¹ɕi¹:gutu¹ ɕi¹ni¹: haka¹:ti (君が来る度にお金がかかる)
- ㉒ nu:ɕi¹ga¹ ʔa¹ɕa¹: ku:ru¹: (どうして明日来るのか)
- ㉓ ki:ru¹ su:ru (来るよ<来ぞする>)
- ㉔ ʔa¹ɕa¹: ki¹:jo¹:haŋ¹ (明日は来れない<来る事が出来ない。来得ない>)
- ㉕ ʔa¹ɕa¹: ka¹ŋ¹ (明日は来ない)
- ㉖ ki:¹tun¹ saŋ¹ (来さえしない)
- ㉗ ki:¹bika¹: ʃi¹ɕi¹: (来ばかりしている。<来ているだけだ>)
- ㉘ ʔa¹ɕa¹:ja¹ ki:¹jassan¹ (明日は来やすい)
- ㉙ ʔja:ga¹ ki¹:ne¹: wa¹niŋ¹ kuŋ¹ (君が来たら私も来る)

- ③⑩ ʔaʔa:ja ʔja:ga ki:biki do:ja: (明日は君が来るべきだ)
- ③⑪ ʔaʔnu ʔu:ja ki:bi:ki jaʔraŋ (あの人は来るべきではない)
- ③⑫ ʔatʔa:ja waʔniŋ ki:buʔsaʔjiŋ (明日は私も来たい)
- ③⑬ ʔuʔnu ʔu:ŋ ki:gaʔsaʔjiŋ (あの人も来そうだ)
- ③⑭ ʔatʔa:ru jeiʔne:ja ku:nu kʊtu ʔnain (明日ならくだったら>来れる<来る事
できる>)
- ③⑮ ʔatʔa:ru jeiʔne:ja ki:jo:han (明日ならくだったら>来れない)
- ③⑯ puʔsuʔme:ja ʔaʔa:ja ʔmenʔso:jiŋ (おじいさんは、明日はいらっしゃる)
puʔsuʔme:ja ʔatʔa:ja ʔmo:jiŋ (～明日は居られる) 親子関係で用いる。
- ③⑰ waniʔŋ kunʔdo: (私も来るよ)
- ③⑱ ʔaʔa: ku:nu ʔu:ja ʔike:rahaʔjiŋ (明日来る人は少ない)
- ③⑲ ki:ru su:ru (来る<来ぞする>)
- ④① taʔru:ga ku:ra wakarəŋ (誰が来るか分からない)
- ④② ʔaʔa: ku:ra paʔɕi:do: (明日来るはずだ)
- ④③ ki:ne:ja pe:ku ku:su maʔfi: (来るなら早く来るのがいい)
- ④④ ʔaʔri:ga ku:tu waʔniŋ ku:sa (あれ<彼>が来るので、私も来るよ)
- ④⑤ wanʔga ki:je:ma matʔfuʔke: (私が来るまで待っておけ)
- ④⑥ ku:ʔija taʔru:gaʔru: (来るのは誰か)
- ④⑦ waʔniŋ ku:sa (私も来るよ)
- ④⑧ daʔru:ga ku:raja: (誰が来るかなあ)
- ④⑨ ʔaʔnu ʔu:ŋ ku:ga:ja: (あの人も来るかなあ)
- ④⑩ waniʔga ku:tu ʔja:ja kanʔtin suʔmunʔdo: (私が来るから、君は来なくてもいい
よ)
- ⑤① ʔu:nu ʔaʔji: ke:taʔji: ʔiʔfunaʔhaʔtan (人が来たり、帰ったりで忙しかった)
- ⑤② ʔaʔa: kanʔna: (明日は来ないか)
- ⑤③ kaʔjiʔnu munu: kanʔdi ʔjunʔna: (来られるのに、来ないと言うか)
- ⑤④ wanʔga ʔiʔɕa:ru basu:ja ʔja: ʔu:tan (私が訪ねて行った時は、君は来ていた)
- ⑤⑤ ʔja:ga ʔjanʔki:ne:ja waniʔn ʔu:ʔtara paʔɕi:do: (君が言わなかったら、私も来た
はずだよ)
- ⑤⑥ ʔuʔmaŋgati ʔi:raʔ tigaʔmi haʔkunu kutu kiʔmi:tan (ここに来てから手紙を書
くことを決めた)
- ⑤⑦ kjaʔku:nu ʔaʔi: ke:ʔtai ʔiʔfi: ʔiʔfunaʔhaʔje:tan (ʔiʔfunaʔhaʔtan) (客が来たり
帰ったりして、忙しかった)
- ⑤⑧ ʔaʔa:ja wanʔga ku:sa (明日は私が来るさ)

16. 'k'eŋ (食う)

- ① mu^ˈnu k'a:na (ご飯を食べよう)
- ② ma^ˈɕuŋ k'a:na (一緒に食べよう)
- ③ wa^ˈne: k'aŋ (私は食べない)
- ④ wa^ˈne: k'antaŋ (私は食べなかった)
- ⑤ 'ʔja:ja k'aŋɡutu:^ˈni mat^ˈʃu^ˈke: (君は食べないで待っておけ)
- ⑥ 'ʔja:^ˈga k'e:jine:^ˈ wani^ˈŋ k'eŋ (君が食べたら私も食べる)
- ⑦ 'ʔanu ʃu: k'aŋɡa^ˈja: (あの人は食べないかなあ)
- ⑧ munu^ˈ: k'a:ɡana: hon^ˈ juduŋ (ご飯を食べながら本を読んでいる)
- ⑨ ʔu^ˈri:ja^ˈ wani:^ˈnin^ˈ k'a:jin (これは私にも食べられる)
- ⑩ 'kwa:ni^ˈ goha^ˈŋ k'a:ʃuŋ (子供にご飯を食べさせている)
- ⑪ 'kwa:ni^ˈ goha^ˈŋ k'a:ɕuŋ (子供にご飯を食べさせる)
- ⑫ 'ʔja:ga k'a:tu:^ˈtu^ˈru: pu^ˈka:^ˈnu ʃu:^ˈŋ k'e:n^ˈdo: (君が食べるので、他の人も食べるのだよ)
- ⑬ 'ʔjaŋ k'e:wa^ˈ sumu:^ˈ munu: (君も食べれば<食えば>よいのに)
- ⑭ 'ʔja:ja k'aŋ^ˈke: (君は食べるなく食うな>)
- ⑮ 'ʔja:ga k'e:nu je:da^ˈ mat^ˈʃuŋ (君が食べる<食う>間待っている)
- ⑯ 'ʔja:ja k'e:nu^ˈ ha^ˈɕi:^ˈ gu^ˈtu: ʔuʃi:^ˈʃiri: ʃi^ˈmiti: (君は食べる<食う>たびごとにこぼす)
- ⑰ nu^ˈga:^ˈ ʔuŋɡutu:^ˈru^ˈ munu k'e:ru: (どうしてこんなものを食うのか)
- ⑱ k'e:ru^ˈ su:ru: (食べぞする)
- ⑲ k'e:ja^ˈ saŋ (食べはしない)
- ⑳ k'e:n^ˈ suŋ (食べもする)
- ㉑ k'e:tun^ˈ saŋ (食べさえもしない)
- ㉒ k'e:bika:^ˈ ʃiʃuŋ (食べばかり<食いばかり>している)
- ㉓ k'e:jassa^ˈŋ (食べやすい)
- ㉔ 'ʔja:ga k'e:i^ˈne:^ˈ wa^ˈnin k'e^ˈŋ (君が食べたら私も食べる)
- ㉕ goha^ˈŋ k'e:^ˈga^ˈ jaŋɡa^ˈti^ˈ ʔikuŋ (ご飯を食べに家に行く)
- ㉖ ʔu^ˈre: ʔja:ga k'e:biki^ˈ jessa: (これは君が食べるべきだ)
- ㉗ ʔu^ˈre:^ˈ wa^ˈnin k'e:busa^ˈŋ (これは私も食べたい)
- ㉘ ʔa^ˈnu ʃu:^ˈŋ k'e:ɡasa^ˈsa: (あの人も食べそうだ)
- ㉙ ʔu^ˈri:ru^ˈ jei^ˈne:^ˈja k'e:nu^ˈ kʉtu: najin (これだったら食べることができる)
- ㉚ ʔu^ˈri:ja^ˈ k'a:raŋ (これは食べられない)
- ㉛ ma:^ˈku^ˈne:ŋ k'e:jo:^ˈhaŋ (美味しくない。食べられない)

- ③② ʔo^hi:saŋga munu: ʔusagatuŋ (おじいさんがご飯を召し上がっておられる)
- ③③ ~munu: k'a:ti men^oso:jiŋ (おじいさんがご飯を食べていらっしゃる)
- ③④ ʔu^rre: ^rk'e:guro:ha:jiŋ (これは食べにくい)
- ③⑤ waⁿiŋ gohaⁿ ^rk'e:ŋ (私もご飯を食べる)
- ③⑥ waⁿiŋ k'en^odo: (私も食べるぞ)
- ③⑦ go^rhaŋ k'e:nu ^rʔu: ʔikira^rsa:nu (ご飯を食べる人が少ない)
- ③⑧ ^rk'e:ru^o su:ru (食べぞする)
- ③⑨ da^rruga k'e:ra^o waka^rraŋ (誰が食べるか、分からない)
- ④① ^rhannana^hi: k'e:ra^o pa^hi:do: (きっと食べるはずだよ)
- ④① ^rk'e:ne:ja pe^r:ku k'e: ^rʔimu:nu^o munu ha^oku k'e:wa: (食べるのならば早く食べればよいのに、早く食べなさいよ)
- ④② ʔa^rnu ʔu:ja k'a:tu:tu ^rʔjaŋ ha^oku k'e:wa (あの人は食べているから、君も早く食べなさいよ)
- ④③ wani^r:ga^o ki^r:je:ma^o pe^r:ku k'a:tu^oke: (私が来るまでに早く食べておけ)
- ④④ ^rk'e:nu munu^o ne:ŋ (食べるものがない)
- ④⑤ wani^rŋ k'e:sa (私も食べるよ)
- ④⑥ da^rruga k'e:ra:ja^o: (誰が食べるかなあ)
- ④⑦ wani^r:ga k'e:tu ʔja:ja k'aŋke^o: (私が食べるから、君は食べるな)
- ④⑧ go^rhaŋ^oja ^rk'e:ji^o ʔiruⁿ numu^oji: k'jassa^rŋ k'e:sa^rja: (ご飯は食べるし、汁も飲むし、いくらでも食べるなあ)
- ④⑨ ^rk'e:nu^o munu: ^rk'andi ʔjun^ona: (食べるものを、食べないと言うのか)
- ⑤① wani^r:ga ʔi^rʔa:ru basu: ^rʔja:ja k'a:tu:taŋ (私が行った時、君は食べていた)
- ⑤① waka^r:hainu^o ba^r:su:ja waⁿiŋ^ona da^rten k'a:taru^o munu: (若かった時は、私も食べたものだ)
- ⑤② ^rʔja:ga ʔjaŋkine^o: waⁿiŋ k'e:tara^o pa^hi:s^osa: (君が言わなかったら私も食べたはずだよ)
- ⑤③ goha^rŋ k'a:tira^o wa^haŋga^rti: ʔikuŋ (ご飯を食べてから仕事に)
- ⑤④ ^rkatai^o pa^rʔa^rji: de^r:ʔi ja^otaŋ (食べたり、吐いたり、大変だった)
- ⑤⑤ ʔu^rri:ja^o wani^r:ga k'e:sa (これは私が食べるよ)

17. wara:jiŋ (笑う)

- ① ^rʔja:tu^o ma^huŋ^o wa^rrara: (君と一緒に笑おう)
- ② wa^rne: wa^rra:raŋ (私は笑わない)
- ③ wa^ram^omunu: wa^rra:jiŋ^odi ^rʔju:sa: (笑わないのに、笑うというよ)

- ④ wa^{ne:} wa^{raran}tan (私は笑わなかった)
- ⑤ ^ʔja[:] wa^{raran}ke: (君は笑うなく笑わないでおけ>)
- ⑥ wa^{raran} gutu:ni hon[:] ju^{du}ke: (笑わずに本を読め<読んでおけ>)
- ⑦ ^ʔja:ga[:] wa^{re:ne:} wa^{niŋ} wa^{ra:jin}do: (君が笑ったら私も笑うよ)
- ⑧ ^ʔa^{nu} ^ʃu:[:] wa^{raran}gaja: (あの人は笑わないかなあ)
- ⑨ ^ʔa^{nu} ^ʃu:ja[:] wa^{ratu:ti} ^ʔu^{ta:} ^ʃi^ʃuŋ (あの人は笑いながら歌っている)
- ⑩ ~wa^{raragana:} ^ʔu^{ta:} ^ʃi^ʃuŋ (あの人は笑いながら歌っている)
- ⑪ ^ʔu^{nu} panafi:[:] ^ʃi^ʃki:ne:ja du[:]kuru wa^{ra:ji}sa: (この話を聞くと自然に<自ずと>笑われる<笑われてくる>よ)
- ⑫ ^ʔu^{nu} ^ʃu:ja[:] ju:[:] ^ʃu: wa^{rara}ʃuŋ (あの人は、よく人を笑わせる)
- ⑬ ^ʔja:ga[:] wa^{re:ru} ^ʃi:ne:ja[:] pʉ^{ka:}nu ^ʃu:^ŋ wa^{ra:jin} (君が笑ったら<笑いでもしたら>他の人も笑う)
- ⑭ na[:]pim[:] magi:^{ku} wa^{ra:jine:} ^ʃi^{mu:} munu: (もっと大きく笑えば良いものを<笑えばよいのに>)
- ⑮ ^ʔja[:] wa^{ran}ki jo:^{ja:} (君は笑うなよ)
- ⑯ ^ʔja:ga[:] wa^{ra:jimadi:} ma^ʃu^{ku}ŋ (君が笑うまで待っておく)
- ⑰ ^ʔa^{nu} ^ʃu:ja[:] wa^{ra:jinu} ha^ʃi:^ʃu^{ku} gutu na[:]da:[:] ^ʔutu^ʃu:^ŋ (あの人は笑うたびに涙を落とす<涙を流す>)
- ⑱ nu:^ʃiga[:] ^ʔan^ʃi[:] wa^{re:ru} (どうしてあんなに笑うのか)
- ⑲ wa^{re:ru} suru (笑いぞする<笑う>)
- ⑳ wa^{re:ja} saŋ (笑いはいしない)
- ㉑ wa^{re:n} suŋ (笑いばかりしている)
- ㉒ wa^{re:bike:} ^ʃi^ʃuŋ (笑いばかりしている)
- ㉓ ^ʔa^{nu} ^ʃu:ja[:] wa^{re:jassa}jin (あの人は笑いやすい)
- ㉔ ^ʔa^{ri}ga ware:^{ne:} wani^ŋ wareŋ (あれが笑ったら私も笑う)
- ㉕ wa^{ra:jin}ga^{ti} ^ʔi^{ku}ŋ (笑いに行く)
- ㉖ wa^{niŋ} wa^{re:busa}ŋ (私も笑いたい)
- ㉗ ^ʔanu[:] ^ʃu:^ŋ wa^{re:gisa:} jassa (あの人も笑いそうだ)
- ㉘ pʉ^{su}me:ga[:] wa^{ra:ti} menso:^{jin} (おじいさんが笑っていらっしゃる)
- ㉙ pʉ^{su}me:ga[:] wa^{ra:ti} mo:^{jin} (おじいさんが笑っておられる)
- ㉚ ^ʔun^{na} basu^{ja} wa^{ra:gu:ro:ha}jin (こんな時は笑にくい)
- ㉛ wa^{niŋ} wa^{ren}do: (僕も笑うよ)
- ㉜ maruke:^{te:} wa^{niŋ} wa^{re:n}do: (たまには私も笑うよ)
- ㉝ wa^{re:nu} ^ʃu:ja[:] ^ʔike:ra^{ha}jin (笑う人は少ない)

- ③④ wa^{re:ru} suru (笑いぞする)
- ③⑤ da^{ru:ga} wa^{re:ra} waka^{raŋ} (誰が笑うのか分からない)
- ③⑥ ʔu^{nu} pana^{ʃi} ki^{ki:ne} hanara^{ʃi} wa^{re:ra} pa^{ʃi} do: (この話を聞いたらきつとく必ず笑うはずだよ)
- ③⑦ wa^{re:ru} ʃi:ne^{ja} pe^{ku} wa^{ra:re} (笑うなら早く笑え)
- ③⑧ ʔa^{nu} ʃu^{wa} ra^{tu:tu}: ʔja^ŋ wa^{ra:re} (あの人が笑っているから君も笑え)
- ③⑨ wa^ŋ ga^{ku:nu} je^{ma} wa^{ra:tu} ke: (私が来るまでく間笑っておれ)
- ④① wa^{re:su:ja} ta^{ru:ga} ru^{ru}: (笑うのは誰か誰なのか)
- ④② wani^{ga} wa^{re:sa} (僕が笑うさ)
- ④③ ʔa^{nu} ʃu^ŋ wa^{re:ga} ja: (あの人も笑うかなあ)
- ④④ wani^{ga} wa^{re:tu} mu^{ru:ga} mi^{ʃi}ra^{sa}: ʃi^{ʃu}:sa: (私が笑うので皆が珍しくしているく珍しがっているよ)
- ④⑤ wa^{re:n} su^{ji}: na^{ki:n} su^ŋ (笑いもするし、泣きもする)
- ④⑥ wa^{rainu} munu: wa^{ra:ra:n} di ʔju^ŋ (笑うのに笑わないという)
- ④⑦ wani^{ga} ʃa^{nu} basu^{ja} ʔanu ʃu^{ja} wa^{ra:tu}:ta^ŋ (私が来た時は、あの人は笑っていた)
- ④⑧ ʔja^{ga} ʔja^ŋ ki:ne: wa^{niŋ} wa^{re:ta:ra} pa^{ʃi} do: (君が言わなかったら、私も笑うところだったよ)
- ④⑨ k^{ja} pi^{na}: wa^{ra:ti} kara^{na} ki: pa^{ʃi} ma^{ri} ta^ŋ (沢山笑ってから泣き始まった)
- ④⑩ wa^{ra:ta:i} na^{ʃa}:i de^{ʃi} je^{ta}:ŋ (泣いたり笑ったり、大変だった)
- ⑤① wa^{niŋ} wa^{re:ru} suru (私も笑うく笑いぞする)

18. ʔa^{ki:ŋ} (開ける)

- ① ja^{du}: ʔa^{ki:ŋ} (戸を開ける)
- ② wani^{tu} ma^{ʃuŋ} ʔa^{ki}ra^{na} (私と一緒に開けよう)
- ③ wani^{ja} ʔa^{ki}ra^ŋ (私は開けない)
- ④ ja^{du}: ʔa^{ki}ra^ŋ gutuⁿⁱ ʔa^{ki}taⁿⁱ di ʔju^{na}: (戸を開けないのに開けたと言うのか)
- ⑤ ki^{nu}:ja ʔa^{ki}ra^ŋ ta^ŋ (昨日は開けなかった)
- ⑥ ja^{du}:ja ʔa^{ki}ra^ŋ gutuⁿⁱ ʔu^{ʃu}ke: (戸は開けないでおけ)
- ⑦ wani^{ga} ʔa^{ki}ra^{wa}: ʔja^{ja} ku^{re}: (私が明けたら君は閉めなさい)
- ⑧ ʔa^{nu} ʃu^{ja} ja^{du}: ʔa^{ki}ra^ŋ ga^{ja}: (あの人は戸を開けないかなあ)
- ⑨ ʔa^{nu} ʃu^{ja} ja^{du}: ʔa^{ki}ja^{ga}na: ʔu^{ta}: ʃi^{ʃu}ŋ (あの人は戸を開けながら歌を歌っている)

- ⑩ ʔu^{nu} ja^{du}:jaⁿⁱ waniⁿⁱ ʔa^{ki}ra^{ji}ni (この戸は私にも開けられる)
- ⑪ ⁿⁱ kwaⁿⁱ ja^{du}: ʔa^{ki}ra^{ʔu}ni (子に戸を開けさせるから、他の人も開けるのだ)
- ⑫ naⁿⁱ pimⁿⁱ magi^{ku} ʔa^{ki}reⁿⁱ ʃimuⁿⁱ mun^{nu}: (もっと大きく開ければよいのに)
- ⑬ ʔja^{ja} ja^{du}: ʔa^{ki}raⁿⁱke: (君は戸を開けるな)
- ⑭ ʔja^{ga} ja^{du}: ʔa^{ki}ru je^{ma} wa^{ne}: mat^{ʔu}kuⁿⁱ (君が戸を開けるまで私は待っておく)
- ⑮ ja^{du}: ʔa^{ki}nuⁿⁱ ha^{ʔi}gutu ja^{du}: ʔuto^{ʔu}ni (戸を開けるたびに<開ける数ごとに>戸を落とす)
- ⑯ ⁿⁱ nu^{ʔi}gaⁿⁱ namaⁿⁱ ja^{du}: ʔa^{ki}ra^{ja}: (どうして今、戸を開けるのかなあ)
- ⑰ ʔa^{ki}ruⁿⁱ su^{ru}: (開ける<開けぞする>)
- ⑱ ʔa^{ki}jaⁿⁱ saⁿⁱ (開けはしない)
- ⑲ ʔa^{ki}niⁿⁱ ʃiⁿⁱsuru (開けもする)
- ⑳ ja^{du}: ʔa^{ki}tuⁿⁱ saⁿⁱ (戸を開けさえもしない)
- ㉑ ja^{du}: ʔa^{ki}bakaⁿⁱ ʃi^{ʔu}ni (戸を開け<開けること>ばかりしている)
- ㉒ ʔu^{nu} ja^{du}:jaⁿⁱ ʔa^{ki}jassa^{ji}ni (この戸は開けやすい)
- ㉓ ʔa^{ri}gaⁿⁱ ʔa^{ki}neⁿⁱ waniⁿⁱ ʔakiⁿⁱ (あれが開けたら私も開ける)
- ㉔ ja^{du}: ʔa^{ki}ngaⁿⁱ ʔikuⁿⁱ (戸を開けに、行く)
- ㉕ ʔunuⁿⁱ ja^{du}:jaⁿⁱ ʔja^{ga} ʔa^{ki}nuⁿⁱ munuⁿⁱ ʃas^{sa} (この戸は君が開けるものである)
- ㉖ ʔa^{nu} ʔu^{ja} ʔa^{ki}suⁿⁱ ja^{ra}ni (あの人は開けるべきではない)
- ㉗ ⁿⁱ ku^{ja} ja^{du}: ʔa^{ki}bussa^{ji}ni (今日は戸を開けたい)
- ㉘ ʔa^{nu} ʔuⁿⁱ ʔaki^{gi}sas^{sa}: (あの人も開けそうだよ)
- ㉙ ʔu^{nu} wa^{ra}nja^{ja} ja^{du}: ʔa^{ki}nuⁿⁱ ku^{tu} naiⁿⁱ (この子供たちは、戸を開けることが出来る)
- ㉚ pu^{su}meⁿⁱ gaⁿⁱ ja^{du}: ʔa^{ki}soⁿⁱjitaⁿⁱ (おじいさんが戸をお開けなさった)
- ㉛ ʔu^{nu} ja^{du}:jaⁿⁱ ʔa^{ki}guroha^{ji}ni (この戸は開けにくい)
- ㉜ waⁿⁱniⁿⁱ ja^{du}: ʔakiⁿⁱ (私も戸を開ける)
- ㉝ waⁿⁱniⁿⁱ ʔa^{ki}ni^{do}: (私も開けるぞ)
- ㉞ ja^{du}: ʔa^{ki}nuⁿⁱ ʔuⁿⁱ ʔike^{ra}ha^{ji}ni (戸を開ける人が少ない)
- ㉟ ʔa^{ki}ruⁿⁱ su^{ru}: (開ける<開けぞする>)
- ㊱ daⁿⁱru^{ga} ja^{du}: ʔa^{ki}ra^{ja}: (誰が戸を開けるかなあ)
- ㊲ taⁿⁱbunⁿⁱ ʔun^{ʔu}gaⁿⁱ ʔa^{ki}raⁿⁱ pa^{ʔi}do: (たぶんこの人が開けるはず)
- ㊳ ʔa^{ki}neⁿⁱ: peⁿⁱkuⁿⁱ ʔa^{ki}reⁿⁱ: (開けるなら早く開けなさい)
- ㊴ ʔaⁿⁱʔu^{ga} ja^{du}: ʔa^{ki}neⁿⁱjaⁿⁱ ʔjaⁿⁱ ʔa^{ki}tiⁿⁱ suⁿⁱmun^{do}: (あの人が戸を開けるなら、君も開けていいよ)

- ④① wani:ga ku:nu'madi: ja'du: ʔa'kitu:ke: (私が来るまで戸を開けておけ)
- ④② ʔa'ki:nu ja'du:ga ne:ŋ (開ける戸がない)
- ④③ wani:ga ʔa'ki:sa (私が開けるさ)
- ④④ ʔa'nu ʔu:ŋ ʔa'ki:ga:ja: (あの人も開けるかなあ)
- ④⑤ wani:ga ʔa'kitu ʔja: jukure: (私が開けるから君は休め)
- ④⑥ ja'do: ʔa'kita:ji ʔami:ja p'u:ji: de:ʔijas:sa: (窓は開けたり、雨は降り、大変だよ)
- ④⑦ wani:ga ʔa:nu ba:su: ʔja:ja ja'du: ʔa'kitu:tan (私が来たとき、君は戸を開けていた)
- ④⑧ ʔja:ga ʔjan'ki:ne: jad u ʔa'kitara pa'ʔi:do: (君が言わなかったら戸を開けたはずだよ)
- ④⑨ ja'du: ʔa'kiti:kara ku:ki ʔi'rekae: suŋ (戸を開けてから空気を入れ替えする)
- ④⑩ ja'du: ʔakitaji ku:ta:ji de:ʔi:jessa (戸を開けたり閉めたり大変だ)
- ⑤① ku:ja wan'ga ʔa'ki:sa (今日は私が開けるよ)

19. ne:ŋ (無い)

- ① wat'ta:ni'ja jami:ja ʔini:ja ne:ŋ (私には、私の家にはお金は無い)
- ② ʔini: ne:n'di munu: ʔa'in'di ʔjun (お金は無いのにあると言うか)
- ③ mukaji:ja nu:n ne:n'tan (昔は何もなかった)
- ④ ʔini: ku:te:mi:ja ne:ŋ gaja: (お金は少しは無いかなあ)
- ⑤ ʔi:ni: ne:ŋ kine:ja: ʔi:kata: ne:nu (金が無ければ仕方ない)
- ⑥ ʔi:ni: ne:ntin ʔeikatsu: ʔi:ʔu:ŋ (金は無くても生活している)
- ⑦ nu:ʔi:ga ja:ne: ʔi:ni: ne:ŋ gaja: (どうして家には金がないのかなあ)
- ⑧ ʔini:ja nu:n ne:n'do: (お金は少しも無いよ)
- ⑨ ʔini:ja ne:n na'ti ʔikuŋ (お金は無くなっていく)
- ⑩ ʔini: ne:nu ʔu:nu po:sa:jin (お金の無い人が多い)
- ⑪ ʔa'nu ʔu:n ʔi:ne: ne:m pa'ʔi:do: (あの人もお金は無いはずだ)
- ⑫ da:ru:ga ʔi:ni: ne:n'raja: (誰がお金は無いのかなあ)
- ⑬ muka:ʔe: ʔine: ne:n'tan (昔は、お金は無かった)

20. ʔa'ji:ŋ (ある)

- ① ʔini:nu ʔai:ne: hoŋ ho:ji bu'sa:jin (お金があったら本を買いたい)
- ② ʔini:nu ʔaru:wa:ru nu:tin ho:rairu (お金があればこそ何でも買われる)
- ③ ʔin'ja ʔaji:ru suru (お金はある<ありゾする>)
- ④ ʔunu jami:ja ʔini: ʔaibi:ki:ru je:ru (この家にはお金はあるべきだ)

- ⑤ ku^{nu} jaⁿⁱⁿ ɕiⁿⁱ ʔaigi^{sa:s}sa: (この家にもお金はありそうだ)
- ⑥ ɕini^{ja} ʔai^{su} ma^{ʃi:ja}: (お金はある方が良いねえ)
- ⑦ ʔu^{nu} jaⁿⁱ ɕini^{ja} ʔa^{ji}ŋ (この家には金はある)
- ⑧ ɕini^{nu} man^{du:nu} ʃu^{ja} ʔi^{ke:ra}hajiŋ (お金が沢山ある人は少ない)
- ⑨ ʔaⁿⁱ ʔai^{ra} wakaraŋ (何処にあるのか、分からない)
- ⑩ ɸu^{ma:nija} ʔai^{ra}paɕi (此処にはあるはずだ)
- ⑪ ɸu^{ma:ni} ʔai^{tu} mut^{ʃi} ʔike: (ここにあるから持って行け)
- ⑫ ɸu^{ma:ni} ʔai^{suja} nu^{tiŋ} ʔi^{ti} sumuŋ (ここにあるのは何でも貰ってよい)
- ⑬ ɕini^{nu}n ɕai^{san}num man^{di}: ʔwe^{kin}ʃu: ʔjessa: (金も財産も沢山ある。金持ちの人だ)
- ⑭ ʔai^{nu} munu:^ʔ neⁿdi ʔi^{ʃi}: (あるのに、無いといって)
- ⑮ muka^{ʃi:ja} k^{jas}saŋ ʔai^{ta}ŋ (昔は山あった)
- ⑯ ɕini^{ja} k^{jas}sa: ʔa^{tim} pɸ^{su:kuru} je^{ru} (お金はいくらあっても不足である)
- ⑰ ɕini^{ja} ʔai^{nu} ba^{su:n} ne^{nu} ba^{su:n} ʔa^{ri}: ju^{nunakanu} nari^{ru} je^{ru} (お金はある時も無い時もあり、世の中の習い<世の常>である)
- ⑱ ɸu^{ma:nija} k^{jas}sa:ŋ ʔa^{ji}ŋ (此処には幾らもある<たくさんある>)

21. je^ŋ (である)

- ① ʔu^{ri}: hon^{du} je^{ru}: (此れは本である<これは本だ>)
- ② ʔu^{ri} hon^ŋ ja^{raŋ} (此れは本でない)
- ③ ʔhon^ŋ ja^{ra:m} mu^{nu}: hon^{di} ʔjun^{na}: (本でないのに、本というのか)
- ④ ʔhon^{ru} je^{ne:} jumibu^{sa}jiŋ (本であるなら読みたい)
- ⑤ ʔhon^{ru} je^{ne:} ʃimi^ʔsuru (本であるならいいよ)
- ⑥ ku^{re}: hon^ŋ ja^{ra}ŋ (此れは本ではない)
- ⑦ ʔu^{ri:ja} hon^{ru} je^{bi:ki} je^{ru} (此れは本であるべきだ)
- ⑧ ʔu^{ri:ja} hon^{ru} je^{ru} (此れは本である)
- ⑨ ʔu^{ri}: hon^ŋ jeⁿdo: (此れは本だよ<本であるよ>)
- ⑩ da^{ru:ga} ʔhon^ŋ je^{ra} wakara^ŋ (どれが本なのか、分からない)
- ⑪ ʔu^{ri:ja} hon^{nun} jei^{mata} no^{tojun} jeŋ (此れは本でもあり、ノートでもある)
- ⑫ muka^{ʃi:ja} hon^ŋ je^{taŋ} (昔は本であった)